PARKSIDE®

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE/CERAMIC FAN HEATER/CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE PKH 2000 D2 (2000 W)/ PKH 3000 D2 (3000 W)/PKH 5000 A1 (5000 W)

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

Bedienungsanleitung

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(GB) (IE)

CERAMIC FAN HEATER

User manual

⚠ This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

(FR) (BE)

CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE

Mode d'emploi

⚠ Ce produit ne convient que pour des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

(NL) (BE)

KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

⚠ Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

(PL)

CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR

Instrukcja obsługi

⚠ Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

(CZ)

KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

(SK)

KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

(ES)

CALEFACTOR CERÁMICO

Manual de instrucciones

⚠ Este producto es apropiado únicamente para espacios bien aislados o para usos ocasionales.

(DK)

KERAMIK VARMEBLÆSER

Betjeningsvejledning

⚠ Dette produkt er kun egnet til brug i velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug.

(IT)

GENERATORE DI ARIA CALDA IN CERAMICA

Istruzioni per l'uso

⚠ Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

(HU)

KERÁMIA LÉGFŰTŐ

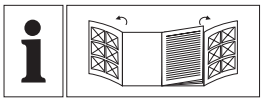
Használati útmutató

⚠ A termék csak jól szigetelt helységekben, alkalmi használatra alkalmas.

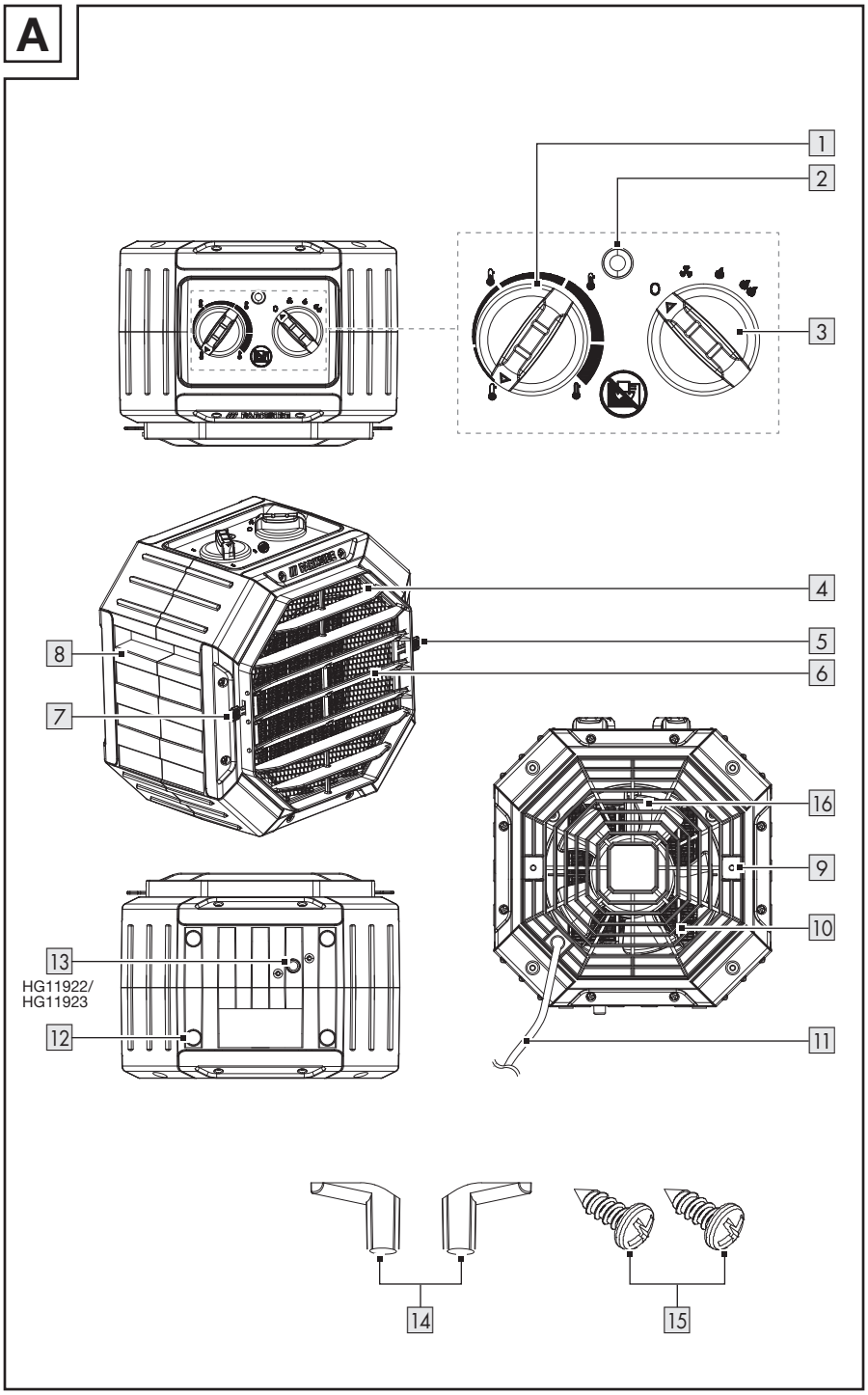
IAN 459220_2401 | IAN 458955_2401

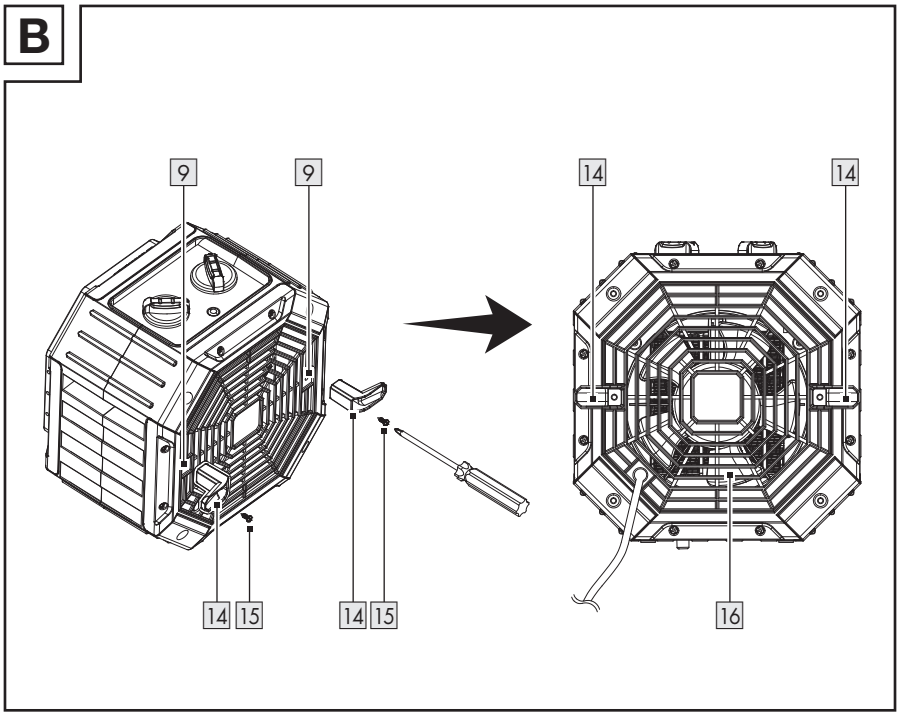
IAN 459228_2401

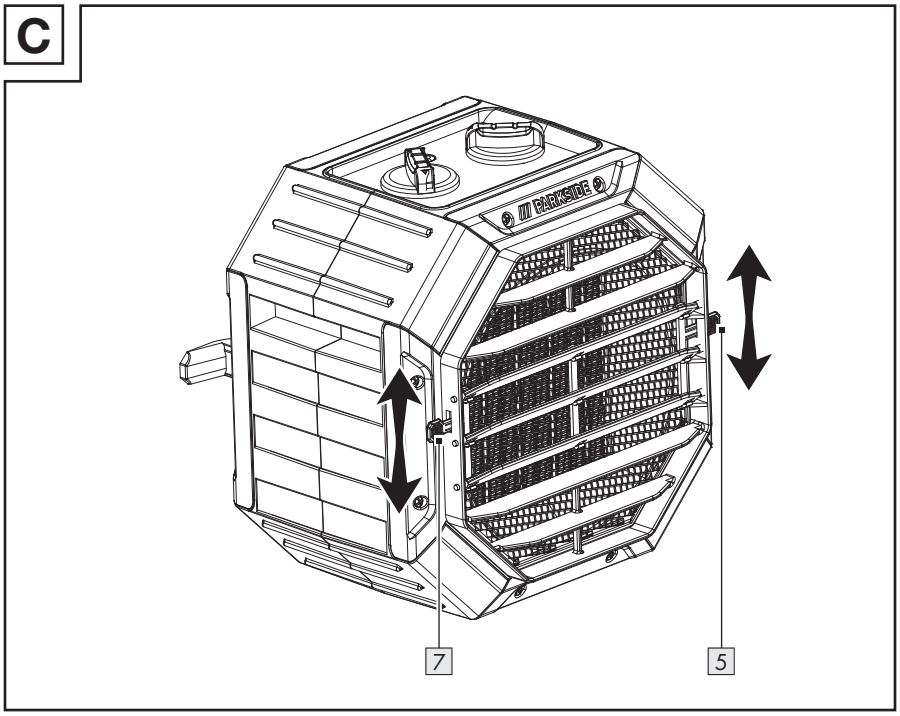
DE FR NL BE PL CZ SK



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	27
FR/BE	Mode d’emploi	Page	45
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	68
PL	Instrukcja obsługi	Strona	89
CZ	Návod na obsluhu	Strana	111
SK	Návod na obsluhu	Strana	130
ES	Manual de instrucciones	Página	151
DK	Betjeningsvejledning	Side	172
IT	Istruzioni per l’uso	Pagina	191
HU	Használati útmutató	Oldal	212


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
HG11922/
HG11923
14
15
16


B
9
9
14
14
14
15
14
15
16


C
PARKSIDE
7
5

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole . . . . . Seite 6
Einleitung . . . . . Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . . Seite 7
Lieferumfang . . . . . Seite 7
Liste der Teile . . . . . Seite 7
Technische Daten . . . . . Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise . . . . . Seite 8
Inbetriebnahme . . . . . Seite 14
Produkt auspacken und grundreinigen . . . . . Seite 14
Kabelaufwicklung montieren . . . . . Seite 15
Produkt aufstellen . . . . . Seite 15
Verwendung . . . . . Seite 15
Produkt einschalten . . . . . Seite 15
Temperatur einstellen . . . . . Seite 15
Luftstromrichtung einstellen . . . . . Seite 16
Produkt ausschalten . . . . . Seite 16
Überhitzungsschutz . . . . . Seite 16
Kippschutz . . . . . Seite 16
Fehlerbehebung . . . . . Seite 17
Reinigung . . . . . Seite 17
Lagerung . . . . . Seite 17
Transport . . . . . Seite 17
Entsorgung . . . . . Seite 17
Garantie . . . . . Seite 19
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 19
Service . . . . . Seite 20
Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten . . . . . Seite 21

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung (HG11922/HG11923)
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Dreiphasen-Wechselstrom/ -spannung (HG11924)
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Hertz (Netzfrequenz)
			Watt
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II (HG11922/HG11923)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		**WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen oder Werkstätten. Weiterhin kann das Produkt als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Räumen geeignet, in denen besondere Bedingungen herrschen, wie z. B. eine korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas).
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1 Keramik-Heizgebläse
2 Kabelaufwicklung
2 Schrauben für die Kabelaufwicklung
1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

1 Temperaturregler
2 Betriebsanzeige
3 Heizstufenschalter
4 Luftauslass
5 Rechter Griff der verstellbaren Lamellen
6 Verstellbare Lamellen
7 Linker Griff der verstellbaren Lamellen
8 Tragegriffe (auf beiden Seiten)
9 Schraublöcher für die Kabelaufwicklung
10 Lufteinlass
11 Anschlussleitung mit Netzstecker
12 Anti-Rutsch-Füße
13 Kippschutz *
14 Kabelaufwicklung
15 Schrauben für die Kabelaufwicklung
16 Lüfterflügel

* Nur für HG11922/HG11923

Technische Daten

	HG11922	HG11923	HG11924
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
Niedrige Heizstufe (Eco):	1 100 W	2 000 W	3 000 W
Hohe Heizstufe:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
Ventilatorbetrieb:	Keine Heizleistung		
Schutzklasse:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!
Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ **VORSICHT! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠ **VORSICHT!** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- **WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

⚠ **GEFAHR!** Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

⚠ **GEFAHR! Brandrisiko!** Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Lufteinlass und Luftauslass auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberer Lufteinlass bzw. Luftauslass hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.

- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.

⚠ **GEFAHR! Brandrisiko!** Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Produkt.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass 4 oder den Lufteinlass 10.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen.

Elektrische Sicherheit

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie das Produkt

nur mit einer RCD-/ FI-geschützten Steckdose.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlagen usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden

stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Produkt nicht in sehr feuchten Umgebungen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Verbinden Sie das Produkt nur über eine geerdete Steckdose mit dem Wechselstrom, da ansonsten kein Schutz gegen Stromschläge gewährleistet ist.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung”
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Inbetriebnahme

Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Kabelaufwicklung montieren

- Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher
- Befestigen Sie die Kabelaufwicklung 14 mit 2 Schrauben 15 an den 2 Schraublöchern 9 (Abb. B).

Produkt aufstellen

ⓘ **INFO:** Die Anti-Rutsch-Füße 12 garantieren einen sicheren Stand des Produkts.

- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Halten Sie folgende Abstände um das Produkt herum ein:
  - 30 cm nach links, rechts, oben und hinten
  - 100 cm nach vorne

Verwendung

ⓘ **INFO:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verflüchtigen sich ebenfalls, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

Produkt einschalten

ⓘ **INFO:**

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Steckdose den im Kapitel „Technische Daten“ beschriebenen Anforderungen entspricht.
- In Abhängigkeit der Position des Heizstufenschalters 3 ist die Betriebsanzeige 2 ein- oder ausgeschaltet:

Position	Betriebsanzeige
	Eingeschaltet
0	Ausgeschaltet

1. Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf Position und den Heizstufenschalter 3 auf Position 0.
2. Verbinden Sie den Netzstecker 11 mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
3. Einschalten: Drehen Sie den Heizstufenschalter 3 im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Position zu wählen. Die einstellbaren Positionen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Position	Bedeutung
0	Produkt ausgeschaltet
	Ventilatorbetrieb keine Heizleistung
	Niedrige Heizstufe (Eco)
	Hohe Heizstufe

Temperatur einstellen

ⓘ **INFO:** Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion automatisch ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten.

1. Drehen Sie den Temperaturregler 1 bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um bei hoher oder niedriger Heizstufe die Temperatur zu regulieren.
   Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Temperaturbereiche an:

Position	Temperaturbereich
	Niedrig
	Niedrig bis mittel
	Mittel bis hoch
	Hoch

2. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler 1 entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Hinweise

1. Kontrollieren Sie, ob das Produkt seine Wärme ausreichend abgeben kann (siehe „Produkt aufstellen“):
   - Ist das Produkt abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
   - Sind der Lufteinlass 10 und der Luftauslass 4 frei?
   - Wird der Lüfterflügel 16 blockiert?
2. Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe „Service“).

Luftstromrichtung einstellen

ⓘ **INFO:**

- Mit den verstellbaren Lamellen 6 können Sie den Luftstrom des Produkts umlenken.
- Nur die 3 Lamellen 6 in der Mitte sind verstellbar.
- Halten Sie den linken Griff 7 und den rechten Griff 5 der Lamellen 6 zusammen und schieben Sie sie nach oben oder unten (Abb. C).

Produkt ausschalten

ⓘ **INFO:** Wenn Sie das Produkt im Temperaturbereich oder verwendet haben, lassen Sie das Produkt für ca. 30 Sekunden im Ventilatorbetrieb laufen. Somit vermeiden Sie einen Hitzestau im Gehäuse.

1. Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf Position und den Heizstufenschalter 3 auf Position **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker 11 aus der Steckdose.

Überhitzungsschutz

⚠ **GEFAHR!** Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Überhitzung kann ein Brandrisiko bedeuten!

ⓘ **INFO:** Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Produkt zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es ausreichend abgekühlt ist.

Kippschutz

- Nur für HG11922/HG11923
- Der Kippschutz 13 schaltet das Produkt automatisch ab, sobald das Produkt umfällt.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker 11 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 11 in die Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Nur für HG11922/HG11923: Der Kippschutz 13 wurde aktiviert.	Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
Das Produkt heizt nicht.	Der Heizstufenschalter 3 ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Heizstufenschalter 3 auf die gewünschte Betriebsart.
	Der Temperaturregler 1 steht auf niedrigster Position.	Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf die höchste Position.

● Reinigung

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker 11 aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- □ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Reinigungsmittel.
- □ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- □ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- □ Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- □ Reinigen Sie den Lufteinlass 10 und den Luftauslass 4 mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Lagerung

- □ Vor der Lagerung: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- □ Rollen Sie die Anschlussleitung 11 mit der Kabelaufwicklung 14 auf.
- □ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Transport

⚠ **WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.

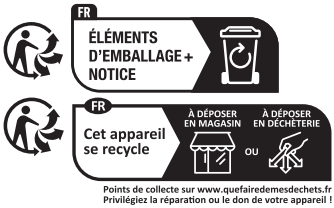
- □ Halten Sie beide Tragegriffe 8 fest, wenn Sie das Produkt tragen.
- □ Tragen Sie das Produkt nur an seinen Tragegriffen 8.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail:owim@lidl.ch

CE

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,1	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,000	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N/A	kW

Angabe	Einheit
Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
elektronische Regelung der Wärmzufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	3,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	2,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,\ c}$	2,8	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,000	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N/A	kW

Angabe	Einheit
Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
elektronische Regelung der Wärmzufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	3,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,\ c}$	4,8	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,000	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N/A	kW

Angabe	Einheit
Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
elektronische Regelung der Wärmzufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

List of pictograms used . . . . . Page 28
Introduction . . . . . Page 28
Intended use . . . . . Page 29
Scope of delivery . . . . . Page 29
Parts list . . . . . Page 29
Technical data . . . . . Page 29
General safety instructions . . . . . Page 30
First set-up of the product . . . . . Page 35
Unpacking the product and basic cleaning . . . . . Page 35
Mounting the cable rewind . . . . . Page 35
Setting up the product . . . . . Page 35
Operation . . . . . Page 35
Switching the product on . . . . . Page 35
Setting the temperature . . . . . Page 36
Adjusting the air flow direction . . . . . Page 36
Switching the product off . . . . . Page 36
Overheating protection . . . . . Page 36
Tip-over protection . . . . . Page 37
Troubleshooting . . . . . Page 37
Cleaning . . . . . Page 37
Storage . . . . . Page 37
Transport . . . . . Page 37
Disposal . . . . . Page 38
Warranty . . . . . Page 38
Warranty claim procedure . . . . . Page 39
Service . . . . . Page 39
Information requirements for electric local space heaters . . . . . Page 40

List of pictograms used			
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage (HG11922/HG11923)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Three-phase alternative current/ voltage (HG11924)
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	**Hz**	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger – risk of electric shock!
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product (HG11922/HG11923)
	Use the product in dry indoor spaces only.		**WARNING!** Do not cover the product to prevent it from overheating.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

CERAMIC FAN HEATER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

- The product can be used for short-term heating of rooms or workshops. The product can also be used as a fan with the heating function turned off.
- The product is not suitable for use in rooms where special conditions exist, such as a corrosive or potentially explosive atmosphere (dust, vapour or gas).
- Do not use the product outdoors.
- Any other use or modification of the product shall be deemed to be improper and entails a considerable risk of accidents.
- The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

1 Ceramic fan heater
2 Cable rewind
2 Screws for the cable rewind
1 Short manual

Parts list

(Fig. A)

1 Temperature controller
2 Power indicator
3 Heating level switch
4 Air outlet
5 Right handle of the adjustable louvers
6 Adjustable louvers
7 Left handle of the adjustable louvers
8 Carry handles (on both sides)
9 Screw holes for cable rewind
10 Air inlet
11 Mains cord with mains plug
12 Anti-slip feet
13 Tip-over protection *
14 Cable rewind
15 Screws for the cable rewind
16 Fan blade

* Only for HG11922/HG11923

Technical data

	HG11922	**HG11923**	**HG11924**
Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominal power consumption:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
Low heating level (Eco):	1,100 W	2,000 W	3,000 W
High heating level:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
Fan operation:	No heating power		
Protection class:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations

⚠WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.
Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠**CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean

the product or perform user maintenance.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ **CAUTION! Risk of electric shock!** Do not use if there are visible signs of damage to the product. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

⚠ **WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ **WARNING!** Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Use this product on an even, horizontal and stable surface.

- Use the product in dry indoor rooms only.

Fire/burn hazard and heat

⚠ **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **WARNING!** In order to avoid overheating, do not cover the product.

⚠ **WARNING!** Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

⚠ **DANGER!** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

⚠ **DANGER! Fire hazard!** Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.

- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.
- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet and outlet for debris and dust. An unclean air inlet or outlet prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply.

Have the product checked by a specialist before continued use.
- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate fire-fighting measures.
- Never leave the product unattended while it is in use.

⚠ **DANGER! Fire hazard!** This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.
- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Place the product on a level, stable and heat resistant floor.
- Do not place any open fire sources, such as candles, on the product.
- Never block the air outlet 4 or the air inlet 10.
- Do not use an extension cord.

Electrical safety

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Use the product only with an RCD-protected socket-outlet.
- The product may not remain unattended as long as it is connected to the power supply.
- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.

- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.
- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands. Do not use the product in very humid environments.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage. Only connect the product to alternating current with an earthing contact as otherwise a protection against electric shock is not provided.
- In the event of malfunctions, remove the mains plug from the mains socket.

Cleaning and storage

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see “Cleaning”
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.

First set-up of the product

Unpacking the product and basic cleaning

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter “Cleaning”.

Mounting the cable rewind

- ☐ Required tool: Phillips screwdriver
- ☐ Mount the cable rewind 14 with 2 screws 15 onto the 2 screw holes 9 (Fig. B).

Setting up the product

ⓘ **INFO:** The anti-slip feet 12 guarantee a secure stand of the product.

- ☐ Place the product on an even, horizontal and stable surface.
- ☐ Maintain the following clearances around the product:
  - 30 cm to the left, right, top, and rear
  - 100 cm to the front

Operation

ⓘ **INFO:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

Switching the product on

ⓘ **INFO:**

- ☐ Make sure that the supply voltage of the mains outlet meets the requirements described in the “Technical data” chapter.
- ☐ Depending on the position of the heating level switch 3 the power indicator 2 is switched on or off:

Position	Power indicator
	Switched on
0	Switched off

1. Set the temperature controller 1 to position and the heating level switch 3 to 0 position.
2. Connect the mains plug 11 to an RCD-protected mains outlet.

3. Switching on: Turn the heating level switch [3] clockwise to select the desired position. The adjustable positions are shown in the table below:

Position	Meaning
0	Product turned off
	Fan operation no heating power
	Low heating level (Eco)
	High heating level

Setting the temperature

ⓘ **INFO:** The integrated thermostat automatically turns the heating function on and off to keep the temperature at a constant level.

1. Turn the temperature controller [1] clockwise until it stops to regulate the temperature at high or low heating level. The following table shows the adjustable temperature ranges:

Position	Temperature range
	Low
	Low to medium
	Medium to high
	High

2. As soon as the desired temperature has been reached, turn the temperature controller [1] counterclockwise until you hear a clicking sound.

Hints

1. Check whether the product is giving off sufficient heat (see “Setting up the product”):
   - Is the product covered or is it too close to a wall or another obstruction?
   - Is the air inlet [10] or the air outlet [4] blocked?
   - Is the fan blade [16] blocked?
2. Rectify the problem, if possible, or contact the service hotline (see “Service”).

Adjusting the air flow direction

ⓘ **INFO:**

- The adjustable louvers [6] allow you to redirect the air flow from the product.
- Only the 3 louvers [6] in the middle are adjustable.
- Hold the left handle [7] and the right handle [5] of the louvers [6] together and slide upward or downward (Fig. C).

Switching the product off

ⓘ **INFO:** If you have used the product at temperature range or , let the product run in fan mode ( ) for about 30 seconds. This will prevent heat build-up in the housing.

1. Set the temperature controller [1] to position and the heating level switch [3] to 0 position.
2. Disconnect the mains plug [11] from the mains outlet.

Overheating protection

⚠ **DANGER!** There is usually a reason for overheating! Overheating can indicate a risk of fire!

ⓘ **INFO:** The product is equipped with an overheating protection. If the product overheats, the heating element turn off automatically. However, the fan continues to run so that rapid cooling is achieved. The product turns on again automatically once it has cooled down sufficiently.

● Tip-over protection

- □ Only for HG11922/HG11923
- □ The tip-over protection [13] switches the product off automatically as soon as the product tips over.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product cannot be turned on.	The mains plug [11] is not connected.	Connect the mains plug [11] to a mains outlet.
	The mains outlet does not deliver any voltage.	Check the house fuses.
	Only for HG11922/HG11923: The tip-over protection [13] has been activated.	Let the product completely cool down. Place the product on an even, horizontal and stable surface.
The product does not heat up.	The heating level switch [3] is not turned on.	Set the heating level switch [3] to the desired operation mode.
	The temperature controller [1] is set to the lowest position.	Set the temperature controller [1] to the highest position.

● Cleaning

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning: Always disconnect the mains plug [11] from the mains outlet.

⚠ **WARNING!** Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- □ Wipe down the product with a slightly damp cloth. If necessary, use a little cleaning detergent.
- □ Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- □ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- □ Let all parts dry completely after cleaning.
- □ Use a vacuum cleaner to clean the air inlet [10] and the air outlet [4] when they have become dirty.

● Storage

- □ Before storage: Let the product completely cool down.
- □ Roll up the mains cord [11] with the cable rewind [14].
- □ Store the product in a dry, secure location away from children.

● Transport

⚠ **WARNING!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

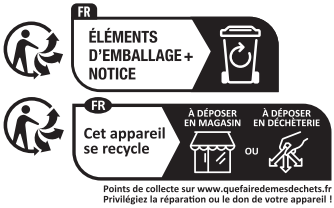
- Hold both carry handles 8 when carrying the product.
- Carry the product by its carry handles 8 only.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail:owim@lidl.ie

CE

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.1	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	1.9	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	0.000	kW
At minimum heat output	el_{min}	0.000	kW
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW

Item	Unit
Type of heat input	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback	N/A
Fan assisted heat output	N/A
Type of heat output/room temperature control	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat input**	
Nominal heat output	P_{nom}	3.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	2.8	kW	Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback	N/A

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923

Item	Symbol	Value	Unit
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	0.000	kW
At minimum heat output	el_{min}	0.000	kW
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW

Item	Unit
Fan assisted heat output	N/A
Type of heat output/room temperature control	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No

Information requirements for electric local space heaters						
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923						
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
					With working time limitation	No
					With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY					

Information requirements for electric local space heaters						
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924						
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
Heat output					**Type of heat input**	
Nominal heat output	P_{nom}	5.0	kW		Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3.0	kW		Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,\ c}$	4.8	kW		Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption					Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	el_{max}	0.000	kW		**Type of heat output/room temperature control**	
At minimum heat output	el_{min}	0.000	kW		Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW		Two or more manual stages, no room temperature control	No

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Liste des pictogrammes/symboles utilisés . . . . . Page 46
Introduction . . . . . Page 46
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . . Page 47
Contenu de l'emballage . . . . . Page 47
Liste des pièces . . . . . Page 47
Données techniques . . . . . Page 47
Consignes générales de sécurité . . . . . Page 48
Mise en service . . . . . Page 54
Déballage du produit et premier nettoyage . . . . . Page 54
Monter l'enrouleur de cordon . . . . . Page 54
Positionnement du produit . . . . . Page 54
Utilisation . . . . . Page 54
Allumer le produit . . . . . Page 54
Réglage de la température . . . . . Page 55
Régler la direction du flux d'air . . . . . Page 55
Éteindre le produit . . . . . Page 56
Protecteur thermique . . . . . Page 56
Protection anti-basculement . . . . . Page 56
Dépannage . . . . . Page 56
Nettoyage . . . . . Page 56
Rangement . . . . . Page 57
Transport . . . . . Page 57
Mise au rebut . . . . . Page 57
Garantie . . . . . Page 57
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 59
Service après-vente . . . . . Page 60
Informations sur les radiateurs électriques individuels . . . . . Page 61

Liste des pictogrammes/symboles utilisés			
	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d'asphyxie)		Courant alternatif/ tension alternative (HG11922/HG11923)
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)		Courant alternatif/tension alternative (HG11924)
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)	**Hz**	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)		Danger – risque d'électrocution !
	INFORMATION : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.		Symbole pour un produit de la classe de protection II (HG11922/HG11923)
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		**AVERTISSEMENT !** Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est utilisé pour le chauffage de pièces ou ateliers sur une période courte. De plus, le produit peut être utilisé comme ventilateur sans fonction de chauffage.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans des locaux dans lesquels règnent des conditions spéciales, comme par ex. une atmosphère explosive ou corrosive (poussière, vapeur ou gaz).
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- Toute utilisation autre ou modification du produit est non conforme et présente un risque d'accident considérable.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

1 Chauffage soufflant en céramique
2 Enrouleur de cordon
2 Vis pour l'enrouleur de cordon
1 Guide de démarrage rapide

Liste des pièces

(Fig. A)

1 Thermostat
2 Voyant de fonctionnement
3 Commutateur de niveau de chauffage
4 Sortie d'air
5 Poignée droite des lamelles réglables
6 Lamelles réglables
7 Poignée gauche des lamelles réglables
8 Poignées de transport (des deux côtés)
9 Trous de vis pour l'enroulement du cordon
10 Entrée d'air
11 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
12 Pieds antidérapants
13 Protection anti-basculement *
14 Enrouleur de cordon
15 Vis pour l'enroulement de cordon
16 Pales de ventilateur

* Uniquement pour HG11922/HG11923

Données techniques

	HG11922	HG11923	HG11924
Tension d'entrée :	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	2000 W	3000 W	5000 W
Niveau de chauffage bas (Eco) :	1100 W	2000 W	3000 W
Niveau de puissance élevé :	2000 W	3000 W	5000 W
Mode ventilateur :	Pas de puissance de chauffage		
Classe de protection :	II/⧈	II/⧈	I, 3~

⚠ Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.
Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les enfants doivent toujours être tenus éloignés du matériel d'emballage.

⚠ **PRUDENCE !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne reconnaissent pas le danger lors de l'utilisation d'appareils électriques.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée à moins qu'ils soient constamment surveillés.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent allumer et éteindre le produit seulement s'ils sont surveillés ou ont appris à utiliser le produit en toute sécurité et ont compris les risques qu'il comporte, à condition que le produit soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche de secteur sur une prise de courant, régler le produit, le nettoyer et/ou effectuer l'entretien que l'utilisateur est autorisé à faire.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **PRUDENCE ! Risque d'électrocution !** N'utilisez pas le produit s'il présente des signes visibles de dommages. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- N'utilisez pas le produit à proximité de baignoires, douches ou piscines.
- Utilisez ce produit sur une surface plane, horizontale et stable.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

Risque d'incendie/ de brûlure et de développement de chaleur

⚠ **PRUDENCE !** Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une précaution particulière est à apporter lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas ce produit dans de petites pièces si des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes s'y trouvent, sauf si elles sont surveillées en permanence.

⚠ **DANGER !** Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Ne couvrez jamais les fentes d'aération du produit. Veillez à avoir une aération suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.

- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux inflammables.

- Conservez le produit au moins à 100 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Éliminez régulièrement la poussière et les saletés avec un chiffon doux et sec.
- Vérifiez avant chaque mise en service l'absence de saletés et de poussière au niveau de l'entrée et de la sortie d'air. Une entrée ou une sortie d'air sale bloque le débit d'air. Le produit pourrait surchauffer suite à ce problème.
- Retirez de la zone de chauffage du produit tous les matériaux solides, liquides et gazeux qui pourraient s'enflammer facilement.
- Veillez à ne pas insérer de doigts ou d'objets étrangers dans les ouvertures du produit.
- Ne mettez JAMAIS vos mains sur les éléments chauffants.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- En cas d'incendie, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique arrivant au produit avant d'entreprendre d'autres mesures appropriées pour combattre le feu.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation.

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé. Le produit pourrait se mettre en marche alors qu'il est p. ex. couvert.

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.

- N’utilisez plus le produit, s’il est tombé.
- N’utilisez pas le produit à proximité de ou sous des rideaux, des armoires suspendues ou d’autres matériaux combustibles.
- Posez le produit sur un sol plan, stable et résistant à la chaleur.
- Ne posez pas de flamme nue, comme par ex. des bougies, sur le produit.
- Ne bloquez jamais la sortie d’air [4] ou l’entrée d’air [10].
- N’utilisez pas de rallonge.

Sécurité électrique

- ⚠ **DANGER ! Risque d’électrocution !** Utilisez le produit uniquement avec une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu’il est branché sur le réseau électrique.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l’étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d’énergie. Ne faites jamais fonctionner d’autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Protégez le produit, le cordon d’alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d’eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Protégez le cordon d’alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d’alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées. N'utilisez pas le produit dans des environnements très humides.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Assurez-vous que la tension de votre réseau local concorde bien avec les indications de l'étiquette signalétique. Ne branchez le produit que sur une prise de courant reliée à la terre avec du courant alternatif, sinon il ne sera pas protéger contre les décharges électriques.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

Nettoyage et rangement

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir le chapitre « Nettoyage »

■ Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● Mise en service

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
4. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage » avant la première utilisation.

● Monter l'enrouleur de cordon

□ Outils nécessaires :
Tournevis cruciforme

□ Fixer l'enrouleur de cordon 14 avec 2 vis 15 sur les 2 trous de vis 9 (fig. B).

● Positionnement du produit

ⓘ **INFORMATION :** Les pieds antidérapants 12 garantissent la stabilité du produit.

□ Utilisez toujours le produit sur une surface plane, horizontale et stable.

□ Respectez les distances suivantes autour du produit :
- 30 cm vers la gauche, la droite, en haut et à l'arrière
- 100 cm vers l'avant

● Utilisation

ⓘ **INFORMATION :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● Allumer le produit

ⓘ **INFORMATION :**

□ Assurez-vous que la tension de réseau de la prise de courant corresponde bien aux exigences décrites dans le chapitre « Données techniques ».

□ En fonction de la position du commutateur de niveau de chauffage 3, le voyant de fonctionnement 2 est allumé ou éteint :

Position	Voyant de fonctionnement
	Activé
0	Désactivé

1. Placez le bouton du thermostat [1] sur la position ⚷ et le commutateur de niveau de chauffage [3] sur la position **0**.
2. Branchez la fiche secteur [11] dans une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
3. Allumer : Tournez le commutateur de niveau de chauffage [3] dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la position souhaitée. Les positions réglables sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Position	Signification
0	Produit éteint
	Mode ventilateur Pas de puissance de chauffage
	Niveau de chauffage bas (Eco)
	Niveau de chauffage élevé

● Réglage de la température

ⓘ **INFORMATION :** Le thermostat intégré allume et éteint automatiquement la fonction de chauffage pour maintenir une température constante.

1. Tournez le bouton du thermostat [1] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour régler la température à un niveau de chauffage élevé ou bas. Le tableau suivant indique les plages de température réglables :

Position	Plage de température
	Faible
	Faible à moyen
	Moyen à élevé
	Élevé

2. Dès que la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez avec précaution le thermostat [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Remarques

1. Vérifier que le produit peut diffuser suffisamment sa chaleur (voir « Positionnement du produit ») :
   - Le produit est-il recouvert ou est-il trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ?
   - L'entrée d'air [10] et la sortie d'air [4] sont-elles libres ?
   - La pale du ventilateur [16] est-elle bloquée ?
2. Si possible, éliminez le problème ou adressez-vous à la ligne téléphonique SAV (voir « Service après-vente »).

● Régler la direction du flux d'air

ⓘ **INFORMATION :**

□ Les lamelles réglables [6] permettent de dévier le flux d'air du produit.

□ Seules les 3 lamelles [6] au centre sont réglables.

□ Tenez ensemble la poignée gauche [7] et la poignée droite [5] des lamelles [6] et faites-les glisser vers le haut ou vers le bas (fig. C).

Éteindre le produit

ⓘ **INFORMATION :** Si vous avez utilisé le produit au niveau du chauffage 🌡 ou 🌡, laissez le produit refroidir pendant env. 30 secondes en mode (🌀). Vous évitez ainsi une accumulation de chaleur dans le boîtier.

1. Placez le thermostat [1] sur la position 🌡 et le commutateur de niveau de chauffage [3] sur la position *0*.
2. Débranchez la fiche secteur [11] de la prise de courant.

Protecteur thermique

⚠ **DANGER !** La surchauffe a en règle générale une raison ! Elle peut présenter un risque d'incendie !

ⓘ **INFORMATION :** Le produit est doté d'une protection anti-surchauffe. Lorsque le produit devient trop chaud, l'élément de chauffage s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue cependant à fonctionner pour atteindre un refroidissement rapide. Le produit s'allume à nouveau automatiquement dès qu'il est suffisamment refroidi.

Protection anti-basculement

- Uniquement pour HG11922/HG11923
- La protection anti-basculement [13] arrête automatiquement le produit dès qu'il tombe.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne se laisse pas allumer.	La fiche secteur [11] n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur [11] dans une prise de courant.
	La prise de courant ne fournit pas de tension.	Vérifiez les fusibles de votre logement.
	Uniquement pour HG11922/ HG11923 : La protection anti-basculement [13] a été activée.	Laissez le produit complètement refroidir. Utilisez toujours le produit sur une surface plane, horizontale et stable.
Le produit ne chauffe pas.	Le commutateur de niveau de chauffage [3] n'est pas allumé.	Réglez le commutateur de niveau de chauffage [3] sur le mode de fonctionnement souhaité.
	Le thermostat [1] se trouve sur la position la plus basse.	Réglez le thermostat [1] sur la position la plus élevée.

Nettoyage

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez la fiche secteur [11] de la prise de courant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide. Utilisez en cas de besoin un peu de liquide vaisselle.

- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.
- Nettoyez l'entrée d'air [10] et la sortie d'air [4] avec un aspirateur, si elles sont sales.

● Rangement

- Avant le rangement : Laissez le produit complètement refroidir.
- Enroulez le cordon d'alimentation [11] de l'enrouleur de cordon [14].
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Transport

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.

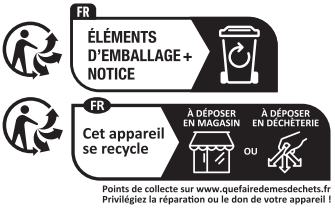
- Lorsque vous portez le produit, tenez-le bien par les poignées [8].
- Ne transportez le produit que par ses poignées [8].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217–16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention

de l‘acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d‘intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217–4 à L217–13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217–4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l‘emballage, des instructions de montage ou de l‘installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217–5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l‘usage habituellement attendu d‘un bien semblable et, le cas échéant :
- s‘il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l‘acheteur sous forme d‘échantillon ou de modèle ;
- s‘il présente les qualités qu‘un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l‘étiquetage ;

2° Ou s‘il présente les caractéristiques définies d‘un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l‘acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217–12 du Code de la consommation

L‘action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l‘usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l‘acheteur ne l‘aurait pas acquise, ou n‘en aurait donné qu‘un moindre prix, s‘il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L‘action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l‘acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 2000 D2, HG11922

Indication	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P_{min}	1,1	kW
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max, c}$	1,9	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
Avec une puissance calorifique nominale	el_{max}	0,000	kW
Avec une puissance calorifique minimale	el_{min}	0,000	kW
En mode veille	el_{SB}	N/A	kW

Indication	Unité
Type de régulation de l'apport de chaleur	
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	N/A
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Émission de la chaleur avec assistance d'une soufflerie	N/A
Type de puissance calorifique/ contrôle de la température ambiante	
Puissance calorifique sur un seul niveau de puissance, pas de contrôle de température ambiante	Non
Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non

Informations sur les radiateurs électriques individuels					
Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 2000 D2, HG11922					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Oui
				Avec contrôle de la température ambiante électronique	Non
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation de l'heure dans la journée	Non
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation du jour ouvrable	Non
				Autres options de réglage	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	Non
				Avec option de télécommande	Non
				Avec régulation modulable du démarrage du chauffage	Non

Informations sur les radiateurs électriques individuels					
Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 2000 D2, HG11922					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec capteur à boule noire	Non
Coordonnées	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE				

Informations sur les radiateurs électriques individuels					
Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 3000 D2, HG11923					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance calorifique				**Type de régulation de l'apport de chaleur**	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	3,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	N/A
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P_{min}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max, c}$	2,8	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 3000 D2, HG11923

Indication	Symbole	Valeur	Unité
Consommation d'électricité auxiliaire			
Avec une puissance calorifique nominale	el_{max}	0,000	kW
Avec une puissance calorifique minimale	el_{min}	0,000	kW
En mode veille	el_{SB}	N/A	kW

Indication	Unité
Émission de la chaleur avec assistance d'une soufflerie	N/A
Type de puissance calorifique/ contrôle de la température ambiante	
Puissance calorifique sur un seul niveau de puissance, pas de contrôle de température ambiante	Non
Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Oui
Avec contrôle de la température ambiante électronique	Non
Contrôle de la température ambiante électronique et régulation de l'heure dans la journée	Non
Contrôle de la température ambiante électronique et régulation du jour ouvrable	Non

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 3000 D2, HG11923

Indication	Symbole	Valeur	Unité

Indication	Unité
Autres options de réglage	
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	Non
Avec option de télécommande	Non
Avec régulation modulable du démarrage du chauffage	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec capteur à boule noire	Non

Coordonnées	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 5000 A1, HG11924

Indication	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	5,0	kW

Indication	Unité
Type de régulation de l'apport de chaleur	
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	N/A

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 5000 A1, HG11924

Indication	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P_{min}	3,0	kW
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max, c}$	4,8	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
Avec une puissance calorifique nominale	el_{max}	0,000	kW
Avec une puissance calorifique minimale	el_{min}	0,000	kW
En mode veille	el_{SB}	N/A	kW

Indication	Unité
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Émission de la chaleur avec assistance d'une soufflerie	N/A
Type de puissance calorifique/ contrôle de la température ambiante	
Puissance calorifique sur un seul niveau de puissance, pas de contrôle de température ambiante	Non
Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Oui
Avec contrôle de la température ambiante électronique	Non

Informations sur les radiateurs électriques individuels

Référence(s) du modèle : Chauffage soufflant en céramique, PKH 5000 A1, HG11924

Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation de l'heure dans la journée	Non
				Contrôle de la température ambiante électronique et régulation du jour ouvrable	Non
				Autres options de réglage	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	Non
				Avec option de télécommande	Non
				Avec régulation modulable du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec capteur à boule noire	Non
Coordonnées	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE				

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen . . . . . Pagina 69
Inleiding . . . . . Pagina 70
Beoogd gebruik . . . . . Pagina 70
Leveringsomvang . . . . . Pagina 70
Lijst van onderdelen . . . . . Pagina 70
Technische gegevens . . . . . Pagina 70
Algemene veiligheidsaanwijzingen . . . . . Pagina 71
Ingebruikname . . . . . Pagina 77
Product uitpakken en grondig reinigen. . . . . Pagina 77
Kabelhaspel monteren . . . . . Pagina 77
Product neerzetten . . . . . Pagina 77
Toepassing . . . . . Pagina 77
Product inschakelen . . . . . Pagina 77
Temperatuur instellen . . . . . Pagina 78
Lchtstroomrichting instellen . . . . . Pagina 78
Product uitschakelen . . . . . Pagina 79
Oververhittingsbeveiliging . . . . . Pagina 79
Kantelbeveiliging. . . . . Pagina 79
Probleemoplossing . . . . . Pagina 79
Schoonmaken . . . . . Pagina 79
Opbergen . . . . . Pagina 80
Transport . . . . . Pagina 80
Afvoer . . . . . Pagina 80
Garantie . . . . . Pagina 80
Afwikkeling in geval van garantie . . . . . Pagina 81
Service . . . . . Pagina 82
Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes . . . . . Pagina 83

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Wisselstroom/-spanning (HG11922/HG11923)
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Driefase-wisselstroom/-spanning (HG11924)
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)	**Hz**	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Gevaar – Kans op elektrische schokken!
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II (HG11922/HG11923)
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		**WAARSCHUWING!** Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik

KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product dient voor kortstondige verwarming van kamers of werkplaatsen. Verder kan het product als ventilator zonder verwarmingsfunctie worden gebruikt.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in ruimtes waar bijzondere omstandigheden heersen zoals bijv. een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof, damp of gas).
- Gebruik het product nooit buiten.
- Ieder ander gebruik of iedere verandering aan het product geldt als onreglementair en brengt gevaar voor aanzienlijke ongevallen met zich mee.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

1 Keramische verwarmingsventilator
2 Kabelhaspel
2 Schroeven voor de kabelhaspel
1 Beknopte handleiding

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

1 Thermostaat
2 Controlelampje
3 Verwarmingsniveauschakelaar
4 Luchtuitlaat
5 Rechtergreep van de verstelbare lamellen
6 Verstelbare lamellen
7 Linkergreep van de verstelbare lamellen
8 Draaggrepen (aan beide zijden)
9 Schroefgaten voor de kabelhaspel
10 Luchtinlaat
11 Aansluitsnoer met stekker
12 Antislipvoetjes
13 Kantelbeveiliging *
14 Kabelhaspel
15 Schroeven voor de kabelhaspel
16 Ventilatorbladen

* Alleen voor HG11922/HG11923

● Technische gegevens

	HG11922	HG11923	HG11924
Voedingsspanning:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	2000 W	3000 W	5000 W
Laag verwarmingsniveau (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W

	HG11922	HG11923	HG11924
Hoge verwarmingsniveau:	2000 W	3000 W	5000 W
Gebruik als ventilator:	Geen verwarmingsvermogen		
Beschermingsklasse:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

⚠ Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Kinderen moeten altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal worden gehouden.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit product is geen speelgoed! Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren van het gebruiken van elektrische producten.

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden worden tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

- Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het product alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan en betreffende veilig gebruik van het product geïnstrueerd zijn en begrepen hebben welke gevaren uit gebruik voortvloeien vooropgesteld dat het product op de plaats is geïnstalleerd waar het normaalgesproken gebruikt wordt. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het product niet regelen of schoonmaken en/of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!** Gebruik het product niet als het zichtbare tekenen van schade vertoont. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ **WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!** Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ **WAARSCHUWING!** Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op enige wijze te veranderen.

- Het product mag niet direct onder een muurstopcontact worden neergezet.
- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

⚠ **VOORZICHTIG!** Bepaalde onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn.

- **WAARSCHUWING!** Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet in kleine ruimten als zich daar personen in bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, behalve wanneer zij voortdurend onder toezicht staan.

⚠ **GEVAAR!** Om het risico op brand te beperken, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 meter vanaf de luchtuitlaat.

⚠ **GEVAAR! Brandgevaar!** Dek de ventilatieopeningen van het product nooit af. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.

- Gebruik het product niet in de buurt van licht ontvlambaar materiaal zoals gordijnen, meubels of ander brandbaar materiaal.
- Houd het product minstens 100 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Verwijder regelmatig stof en verontreinigingen met een zacht, droog doekje.
- Controleer iedere keer voordat u het product gebruikt of er geen stof of andere verontreinigingen in de luchtinlaat en de luchtuitlaat zitten. Vervuilde luchtinlaten of luchtuitlaten belemmeren de luchtcirculatie. Daardoor kan het product oververhit raken.
- Verwijder al het licht ontvlambare vaste, vloeibare en gasvormige materiaal uit de ruimte die door het product verwarmd wordt.
- Steek geen vingers of andere vreemde objecten in de openingen van het product.
- Raak NOOIT de verwarmingselementen met uw handen aan.
- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Mocht er brand ontstaan, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact of koppel het product los van de stroomvoorziening voordat u maatregelen neemt om de brand te bestrijden.

- Houd het product altijd onder toezicht als het gebruikt wordt.

⚠ **GEVAAR! Brandgevaar!** Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening. Het product zou dan aangezet kunnen worden terwijl het bijv. afgedekt is.

- Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.
- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, wandkasten of ander brandbaar materiaal.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals bijv. kaarsen, op het product.
- Blokkeer nooit de luchtuitlaat 4 of de luchtinlaat 10.
- Gebruik geen verlengsnoeren.

Elektrische veiligheid

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Gebruik het product uitsluitend met een RCD-beschermd stopcontact.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Controleer de stekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de stekker nooit met natte handen aan. Gebruik het product niet in een zeer vochtige omgeving.
- Zet het product altijd uit voordat u de netstekker uit de stekkerdoos trekt.
- Trek de stekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Zorg ervoor dat de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Sluit het product alleen via een geaarde stopcontact aan op het elektriciteitsnet met wisselstroom omdat er anders geen bescherming tegen elektrische schokken gegarandeerd kan worden.
- Trek in geval van een storing de stekker uit het stopcontact.

Schoonmaken en opbergen

- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor aanwijzingen over hoe het product schoon te maken de sectie “Schoonmaken”
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

● Ingebruikname

● Product uitpakken en grondig reinigen

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie “Leveringsomvang”).
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “Garantie”.
4. Maak voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk “Schoonmaken” staat beschreven.

● Kabelhaspel monteren

□ Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier
□ Schroef de kabelhaspel 14 met 2 schroeven 15 in de 2 schroefgaten 9 (afb. B).

● Product neerzetten

ⓘ **INFO:** De antislipvoetjes 12 garanderen een veilige ondergrond voor het product.

□ Plaats het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
□ Zorg voor de volgende vrije afstanden rond het product:
  – 30 cm naar links, rechts, boven en achter
  – 100 cm naar voor

● Toepassing

ⓘ **INFO:** Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

● Product inschakelen

ⓘ **INFO:**
□ Zorg ervoor dat de netspanning van het stopcontact voldoet aan de in het hoofdstuk “Technische gegevens” beschreven eisen.

□ Afhankelijk van de stand van de verwarmingsniveauschakelaar [3] wordt het controlelampje [2] in- of uitgeschakeld:

Stand	Controlelampje
	Ingeschakeld
0	Uitgeschakeld

1. Zet de thermostaat [1] in stand en de verwarmingsniveauschakelaar [3] in stand 0.
2. Steek de stekker [11] in een RCD-beveiligd stopcontact.
3. Inschakelen: Draai de verwarmingsniveauschakelaar [3] met de klok mee om de gewenste positie te kiezen. De instelbare standen worden in de onderstaande tabel weergegeven:

Stand	Betekenis
0	Product is uitgeschakeld
	Gebruik als ventilator geen verwarmingsvermogen
	Laag verwarmingsniveau (Eco)
	Hoge verwarmingsniveau

● Temperatuur instellen

ⓘ **INFO:** Om de temperatuur constant te houden schakelt de ingebouwde thermostaat de verwarmingsfunctie automatisch in en uit.

1. Draai de thermostaat [1] rechtsom totdat deze stopt om de temperatuur in te stellen op hoge of lage verwarmingsniveau. De volgende tabel toont de instelbare temperatuurbereiken:

Stand	Temperatuurbereik
	Laag
	Laag tot gemiddeld
	Gemiddeld tot hoog
	Hoog

2. Zodra de gewenste temperatuur in de ruimte is bereikt, draait u de thermostaat [1] tegen de wijzers van de klok in totdat u een klikje hoort.

Tips

1. Controleer of het product zijn warmte voldoende kan afgeven (zie “Product neerzetten”):
   – Is het product afgedekt, staat het te dicht bij een muur of bij een andere hindernis?
   – Zijn de luchtinlaat [10] en de luchtuitlaat [4] vrij?
   – Zijn de ventilatorbladen [16] geblokkeerd?
2. Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de Service-Hotline (zie “Service”).

● Lchtstroomrichting instellen

ⓘ **INFO:**

□ Met de verstelbare lamellen [6] kunt u de luchtstroom van het product afbuigen.

□ Alleen de 3 lamellen [6] in het midden zijn verstelbaar.

- Houd de linkergreep [7] en de rechtergreep [5] van de lamellen [6] tegen elkaar en schuif ze omhoog of omlaag (afb. C).

Product uitschakelen

INFO: Als u het product gebruikt hebt in het temperatuurbereik of , laat dan het product ca. 30 sec ventileren ( ). Zodoende voorkomt u dat het in huis te heet wordt.

1. Zet de thermostaat [1] in stand en de verwarmingsniveauschakelaar [3] in stand **0**.
2. Trek de stekker [11] uit het stopcontact.

Oververhittingsbeveiliging

GEVAAR! Oververhitting heeft meestal een reden! Oververhitting kan risico op brand opleveren!

INFO: Het product is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het product te heet wordt, schakelt het verwarmingselement zichzelf automatisch uit. De ventilator blijft echter wel doorlopen zodat er voor een snelle afkoeling gezorgd wordt. Het product schakelt zichzelf weer in zodra het voldoende is afgekoeld.

Kantelbeveiliging

- Alleen voor HG11922/HG11923
- De kantelbeveiliging [13] schakelt het product automatisch uit zodra het product omvalt.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden aangezet.	De stekker [11] is niet in een stopcontact gestoken.	Steek de stekker [11] in een stopcontact.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in het huis.
	Alleen voor HG11922/ HG11923: De kantelbeveiliging [13] is geactiveerd.	Laat het product volledig afkoelen. Plaats het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
Het product warmt niet op.	De verwamingsniveauschakelaar [3] is niet aangezet.	Stel de verwarmingsniveauschakelaar [3] op de gewenste stand in.
	De thermostaat [1] staat op de laagste stand.	Zet de thermostaat [1] op de hoogste stand.

Schoonmaken

GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Voor het schoonmaken: Trek altijd de stekker [11] uit het stopcontact.

WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Reinig het product met een licht vochtig doekje. Gebruik indien nodig een beetje schoonmaakmiddel.

- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.
- Mochten de luchtinlaat 10 en de luchtuitlaat 4 verontreinigd zijn, maak ze dan met een stofzuiger schoon.

● Opbergen

- Voor het opbergen: Laat het product volledig afkoelen.
- Wikkel het aansluitsnoer 11 met de kabelhaspel 14 op.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Transport

⚠ **WAARSCHUWING!** Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.

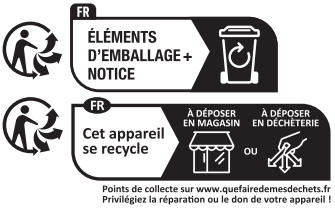
- Houd beide draaggrepen 8 vast als u het product draagt.
- Draag het product alleen aan de draaggrepen 8.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 2000 D2, HG11922

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominaal vermogen	P_{nom}	2,0	kW
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P_{min}	1,1	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max, c}$	1,9	kW
Aanvullend stroomgebruik			
Bij nominaal vermogen	el_{max}	0,000	kW
Bij minimaal vermogen	el_{min}	0,000	kW
In standby-toestand	el_{SB}	N/A	kW

Specificatie	Eenheid
Manier waarop de warmtetoevoer geregeld is	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met ingebouwde thermostaat	N/A
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Warmteafgifte met bekrachtigde ventilatie	N/A
Soort warmteafgifte/regeling kamertemperatuu	
Ééntraps warmteafgifte, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling kamertemperatuur	Nee

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 2000 D2, HG11922

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
				Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Ja
				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en tijdregeling	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en weekdagregeling	Nee
				Andere regelmogelijkheden	
				Regeling kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Regeling kamertemperatuur met detectie van open venster	Nee
				Met afstandsbedieningsmogelijkheid	Nee
				Met adaptieve regeling van het starten van het verwarmingsproces	Nee
				Met begrenzing gebruiksduur	Nee
				Met zwarte bol-sensor	Nee
Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 3000 D2, HG11923

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominaal vermogen	P_{nom}	3,0	kW
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P_{min}	2,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,\ c}$	2,8	kW
Aanvullend stroomgebruik			
Bij nominaal vermogen	el_{max}	0,000	kW
Bij minimaal vermogen	el_{min}	0,000	kW
In standby-toestand	el_{SB}	N/A	kW

Specificatie	Eenheid
Manier waarop de warmtetoevoer geregeld is	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met ingebouwde thermostaat	N/A
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Warmteafgifte met bekrachtigde ventilatie	N/A
Soort warmteafgifte/regeling kamertemperatuu	
Ééntraps warmteafgifte, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling kamertemperatuur	Nee

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 3000 D2, HG11923

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
				Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Ja
				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en tijdregeling	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en weekdagregeling	Nee
				Andere regelmogelijkheden	
				Regeling kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Regeling kamertemperatuur met detectie van open venster	Nee
				Met afstandsbedieningsmogelijkheid	Nee
				Met adaptieve regeling van het starten van het verwarmingsproces	Nee
				Met begrenzing gebruiksduur	Nee
				Met zwarte bol-sensor	Nee
Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 5000 A1, HG11924

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominaal vermogen	P_{nom}	5,0	kW
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P_{min}	3,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,\ c}$	4,8	kW
Aanvullend stroomgebruik			
Bij nominaal vermogen	el_{max}	0,000	kW
Bij minimaal vermogen	el_{min}	0,000	kW
In standby-toestand	el_{SB}	N/A	kW

Specificatie	Eenheid
Manier waarop de warmtetoevoer geregeld is	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met ingebouwde thermostaat	N/A
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	N/A
Warmteafgifte met bekrachtigde ventilatie	N/A
Soort warmteafgifte/regeling kamertemperatuu	
Ééntraps warmteafgifte, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling kamertemperatuur	Nee

Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Typeaanduiding(en): Keramische verwarmingsventilator, PKH 5000 A1, HG11924

Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
				Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Ja
				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en tijdregeling	Nee
				Elektronische kamertemperatuur- en weekdagregeling	Nee
				Andere regelmogelijkheden	
				Regeling kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Regeling kamertemperatuur met detectie van open venster	Nee
				Met afstandsbedieningsmogelijkheid	Nee
				Met adaptieve regeling van het starten van het verwarmingsproces	Nee
				Met begrenzing gebruiksduur	Nee
				Met zwarte bol-sensor	Nee
Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				

Wykaz użytych piktogramów/symboli . . . . . Strona 90
Wstęp . . . . . Strona 91
Używać zgodnie z przeznaczeniem . . . . . Strona 91
Zakres dostawy . . . . . Strona 91
Wykaz części . . . . . Strona 91
Dane techniczne . . . . . Strona 92
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa . . . . . Strona 92
Uruchomienie . . . . . Strona 98
Rozpakowanie i dokładne czyszczenie . . . . . Strona 98
Montaż zwijacza kabla . . . . . Strona 98
Ustawianie produktu . . . . . Strona 98
Użytkowanie . . . . . Strona 98
Włączanie produktu . . . . . Strona 98
Ustawianie temperatury . . . . . Strona 99
Regulacja kierunku przepływu powietrza . . . . . Strona 99
Wyłączanie produktu . . . . . Strona 100
Zabezpieczenie przed przegrzaniem . . . . . Strona 100
Zabezpieczenie przed przewróceniem . . . . . Strona 100
Usuwanie usterek . . . . . Strona 100
Czyszczenie . . . . . Strona 101
Przechowywanie . . . . . Strona 101
Transport . . . . . Strona 101
Utylizacja . . . . . Strona 101
Gwarancja . . . . . Strona 102
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej . . . . . Strona 102
Serwis . . . . . Strona 103
Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych . . . . . Strona 104

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)		Prąd przemienny/ napięcie przemienne (HG11922/HG11923)
	OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Napięcie i prąd trójfazowy (HG11924)
	OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)	**Hz**	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Symbol dla produktu z klasą ochronności II (HG11922/HG11923)
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		**OSTRZEŻENIE!** W celu uniknięcia przegrzania produktu nie wolno go zakrywać.
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje

CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt przeznaczony do krótkotrwałego ogrzewania pomieszczeń lub warsztatów. Ponadto produkt może być używany jako wentylator bez funkcji grzania.
- Produkt nie nadaje się do użytku w pomieszczeniach o szczególnych warunkach, takich jak np. atmosfera korozyjna lub wybuchowa (pył, para lub gaz).
- Nie używać produktu na zewnątrz.
- Każde inne użycie lub modyfikacje produktu uważane jest za niewłaściwe i niesie ze sobą znaczne ryzyko wypadku.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

1 Ceramiczny termowentylator
2 Zwijacz kabla
2 Wkręty zwijacza kabla
1 Krótka instrukcja

Wykaz części

(Rys. A)

1 Regulator temperatury
2 Wskaźnik zasilania
3 Przełącznik poziomu grzania
4 Wylot powietrza
5 Prawy uchwyt regulowanych listew
6 Regulowane listwy
7 Lewy uchwyt regulowanych listew
8 Uchwyty do przenoszenia (po obu stronach)
9 Otwory na śruby zwijacza kabla
10 Wlot powietrza
11 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
12 Stopki antypoślizgowe
13 Zabezpieczenie przed przewróceniem *
14 Zwijacz kabla
15 Wkręty zwijacza kabla
16 Łopatka wentylatora

* Tylko model HG11922 lub HG11923

Dane techniczne

	HG11922	HG11923	HG11924
Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominalny pobór mocy:	2000 W	3000 W	5000 W
Niski poziom grzania (tryb Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Wysoki poziom ogrzewania:	2000 W	3000 W	5000 W
Praca wentylatora:	Bez grzania		
Klasa ochronności:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi.

Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z dala od materiału opakowaniowego.

⚠ **OSTROŻNIE!** Ten produkt nie jest zabawką! Dzieci nie są w stanie rozpoznać niebezpieczeństw związanych z obchodzeniem się z produktami elektrycznymi.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać produkt tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu produktu i zrozumiały związane z tym niebezpieczeństwo oraz pod warunkiem, że produkt jest ustawiony w normalnej pozycji roboczej. Dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić produktu oraz/lub wykonywać konserwacji, możliwych do wykonania przez użytkownika.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ **OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie należy używać produktu, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzeń. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!** Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.
- Nie używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców lub basenów.
- Używać produktu na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.

Niebezpieczeństwo pożaru, oparzeń i gorących temperatur

⚠ **OSTROŻNIE!** Niektóre części produktu mogą się mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególna ostrożność jest konieczna w obecności dzieci i osób wymagających ochrony.

- **OSTRZEŻENIE!** W celu uniknięcia przegrzania produktu nie wolno go zakrywać.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać tego produktu w małej przestrzeni zajmowanej przez osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić

tej przestrzeni, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Ryzyko pożaru!** Nie przykrywać otworów wentylacyjnych. Upewniać się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja. Nie używać urządzenia, jeśli znajduje się w szafce.

- Nie używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony, meble lub inne materiały łatwopalne.
- Produkt trzymać w odległości co najmniej 100 cm od innych przedmiotów (zasłon, ścian, itp.).
- Regularnie usuwać kurz i brud za pomocą miękkiej, suchej szmatki.
- Przed każdym użyciem sprawdzić wlot i wylot powietrza pod kątem zabrudzeń i kurzu. Brudny wlot lub wylot powietrza uniemożliwia przepływ powietrza. Konsekwencją może być przegrzanie produktu.
- Z ogrzewanego obszaru usuwać wszystkie stałe, płynne i gazowe materiały, które mogą łatwo ulec zapaleniu.
- Do otworów w produkcie nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów.
- NIGDY nie trzymać rąk na elementach grzejnych.
- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjaliście w celu sprawdzenia.
- Jeśli dojdzie do pożaru, to przed podjęciem stosownych działań gaśniczych najpierw należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć produkt od źródła zasilania.

- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko pożaru!** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania. Produkt można włączyć, nawet gdy jest np. przykryty.

- Nie przemieszczać produktu, gdy jest włączony lub jeszcze nie jest schłodzony.
- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony.
- Nie używać produktu w pobliżu lub pod zasłonami, wiszącymi szafkami lub innymi łatwopalnymi materiałami.
- Produkt należy ustawić na płaskiej, stabilnej i żaroodpornej podłodze.
- Nie umieszczać na produkcie żadnych otwartych źródeł ognia, takich jak świece.
- Nigdy nie blokować wylotu powietrza 4 ani wlotu powietrza 10.
- Nie używać przedłużaczy.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Urządzenie używać wyłącznie z chronionym gniazdem elektrycznym RCD.

- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Produkt ma zwiększone zapotrzebowanie na energię. Do tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń (np. grzejników, klimatyzatorów, itp.).
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w

pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone.
- Nie używać produktu, jeśli kabel zasilania lub wtyczka sieciowa jest uszkodzona lub jeśli produkt nie działa prawidłowo bądź jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami. Nie używać produktu w bardzo wilgotnym środowisku.
- Przed odłączeniem produktu od źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej są zgodne z lokalnym napięciem sieciowym. Produkt należy podłączać wyłącznie do zasilania prądem przemiennym i poprzez uziemione gniazdko, gdyż w przeciwnym razie nie będzie chronić przed porażeniem prądem.

- W przypadku awarii należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.

Czyszczenie i przechowywanie

- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Instrukcje związane z czyszczeniem urządzenia: patrz rozdział „Czyszczenie”
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

Uruchomienie

Rozpakowanie i dokładne czyszczenie

1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.

Montaż zwijacza kabla

- □ Niezbędne narzędzia: Śrubokręt krzyżakowy
- □ Zwijacz kabla [14] przykręcić dwoma wkrętami [15] do dwóch otworów na śruby zwijacza kabla [9] (rys. B).

Ustawianie produktu

ⓘ **INFO:** Stopki antypoślizgowe [12] gwarantują stabilną pozycję produktu.

- □ Produktu używać na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
- □ Zachować następujące odległości wokół produktu:
  - 30 cm od lewej, od prawej, powyżej i od tyłu
  - 100 cm do przodu

Użytkowanie

ⓘ **INFO:** Podczas pierwszego użycia produkt może wydzielać niewielkie opary lub nieprzyjemne zapachy. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko znikają. Mogą również występować ciche dźwięki, takie jak kliknięcia lub trzaski. Znikną one również szybko po ostatecznym dopasowaniu części z tworzywa sztucznego w warunkach roboczych.

Włączanie produktu

ⓘ **INFO:**

- □ Upewnić się, że napięcie sieciowe gniazda spełnia wymagania opisane w rozdziale „Dane techniczne”.

□ W zależności od położenia przełącznika poziomu grzania [3] wskaźnik zasilania [2] jest włączony lub wyłączony:

Pozycja	Wskaźnik zasilania
	Włączony
0	Wyłączony

1. Regulator temperatury [1] ustawić w pozycji , a przełącznik poziomu grzania [3] w pozycji *0*.
2. Podłączyć wtyczkę sieciową [11] do gniazda z zabezpieczeniem RCD.
3. Włączanie: Przełącznik poziomu grzania [3] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać żądaną pozycję. Dostępne pozycje wymieniono w poniższej tabeli:

Pozycja	Znaczenie
0	Produkt jest wyłączony
	Praca wentylatora bez grzania
	Niski poziom grzania (tryb Eco)
	Wysoki poziom grzania

Ustawianie temperatury

ⓘ **INFO:** Zintegrowany termostat automatycznie włącza i wyłącza funkcję grzania, aby utrzymywać stałą temperaturę.

1. Regulator temperatury [1] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby ustawić temperaturę na wysokim lub niskim poziomie grzania. Poniższa tabela przedstawia regulowane zakresy temperatur:

Pozycja	Zakres temperatur
	Niski
	Niski do średniego
	Średni do wysokiego
	Wysoki

2. Gdy tylko zostanie osiągnięta żądana temperatura w pomieszczeniu, regulator temperatury [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia.

Wskazówki

1. Sprawdzić, czy produkt może generować wystarczającą ilość ciepła (patrz akapit „Ustawianie produktu”):
   – Czy produkt jest przykryty lub znajduje się zbyt blisko ściany lub innej przeszkody?
   – Czy wlot powietrza [10] i wylot powietrza [4] nie są zablokowane?
   – Czy łopatka wentylatora [16] nie jest zablokowana?
2. Jeśli to możliwe, usunąć problem lub skontaktować się z infolinią serwisową (patrz akapit „Serwis”).

Regulacja kierunku przepływu powietrza

ⓘ **INFO:**

□ Regulowane listwy [6] umożliwiają przekierowanie przepływu powietrza w produkcie.

- Regulować można tylko 3 środkowe listwy 6.
- Jednocześnie złapać lewy uchwyt 7 i prawy uchwyt 5 listew 6 i przesunąć w górę lub w dół (rys. C).

Wyłączanie produktu

INFO: W przypadku używania produktu w zakresie temperatury lub uruchomić produkt na około 30 sekund w trybie wentylatora (). W ten sposób uniknie się gromadzenia ciepła w obudowie.

1. Regulator temperatury 1 ustawić w pozycji , a przełącznik poziomu grzania 3 w pozycji 0.
2. Wtyczkę sieciową 11 wyjąć z gniazdka sieciowego.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zwykle istnieje powód przegrzania! Przegrzanie może spowodować ryzyko pożaru!

INFO: Produkt wyposażono w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli produkt za bardzo się nagrzeje, element grzejny wyłączy się automatycznie. Jednak wentylator nadal będzie pracować, dzięki czemu szybko się schłodzi. Produkt włączy się ponownie, jak tylko wystarczająco ostygnie.

Zabezpieczenie przed przewróceniem

- Tylko model HG11922 lub HG11923
- Zabezpieczenie przed wywróceniem 13 automatycznie wyłącza produkt, jeśli się przewróci.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć produktu.	Wtyczka sieciowa 11 nie jest podłączona.	Wtyczkę sieciową 11 włożyć do gniazdka sieciowego.
	Gniazdko sieciowe nie dostarcza napięcia.	Sprawdzić domowe bezpieczniki.
	Tylko model HG11922 lub HG11923: Zabezpieczenie przed przewróceniem 13 zostało aktywowane.	Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie. Produktu używać na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
Produkt nie grzeje.	Przełącznik poziomu grzania 3 nie jest włączony.	Przełącznikiem poziom grzania 3 ustawić żądany tryb pracy.
	Regulator temperatury 1 znajduje się w najniższym położeniu.	Regulator temperatury 1 ustawić w najwyższej pozycji.

● Czyszczenie

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Ryzyko porażenia prądem!
Przed czyszczeniem: Zawsze odłączać wtyczkę sieciową 11 od gniazdka sieciowego.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- □ Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby użyć niewielkiej ilości detergentu.
- □ Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- □ Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- □ Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- □ Wlot powietrza 10 i wylot powietrza 4 czyścić odkurzaczem, jeżeli są zabrudzone.

● Przechowywanie

- □ Przed schowaniem: Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- □ Kabel zasilania 11 odwinąć z uchwytu zwijacza kabla 14.
- □ Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Transport

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie przemieszczać produktu, gdy jest włączony lub jeszcze nie jest schłodzony.

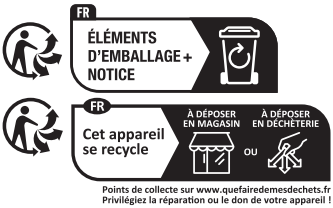
- □ Podczas przenoszenia produkt trzymać za oba uchwyty do przenoszenia 8.
- □ Produkt zawsze przenosić trzymając za uchwyty do przenoszenia 8.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.
Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 2000 D2, HG11922

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	1,1	kW
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Zużycie energii pomocniczej			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,000	kW
W trybie gotowości	el_{SB}	Nie dotyczy	kW

Parametr	Jednostka
Rodzaj regulacji dopływu ciepła	
Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 2000 D2, HG11922					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
				Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
				Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
				elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
				Inne opcje sterowania	
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 2000 D2, HG11922					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa				**Rodzaj regulacji dopływu ciepła**	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	3,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	2,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max, c}$	2,8	kW	Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Zużycie energii pomocniczej			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,000	kW
W trybie gotowości	el_{SB}	Nie dotyczy	kW

Parametr	Jednostka
Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
Inne opcje sterowania	
Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa				**Rodzaj regulacji dopływu ciepła**	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	3,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max, c}$	4,8	kW	Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Zużycie energii pomocniczej			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,000	kW
W trybie gotowości	el_{SB}	Nie dotyczy	kW

Parametr	Jednostka
Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
Inne opcje sterowania	
Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Seznam použitých piktogramů a symbolů . . . . . Strana 112
Úvod . . . . . Strana 112
Použití v souladu s určením . . . . . Strana 113
Rozsah dodávky . . . . . Strana 113
Seznam dílů . . . . . Strana 113
Technické údaje . . . . . Strana 113
Všeobecné bezpečnostní pokyny . . . . . Strana 114
Uvedení do provozu . . . . . Strana 119
Výrobek vybalte a vyčistěte jej . . . . . Strana 119
Namontujte navíjení kabelu . . . . . Strana 119
Instalace výrobku . . . . . Strana 119
Použití . . . . . Strana 119
Zapněte výrobek . . . . . Strana 119
Nastavte teplotu . . . . . Strana 120
Nastavte směr proudění vzduchu . . . . . Strana 120
Vypněte výrobek . . . . . Strana 121
Ochrana proti přehřátí . . . . . Strana 121
Ochrana proti naklonění . . . . . Strana 121
Odstraňování chyb . . . . . Strana 121
Čištění . . . . . Strana 121
Skladování . . . . . Strana 122
Transport . . . . . Strana 122
Zlikvidování . . . . . Strana 122
Záruka . . . . . Strana 122
Postup v případě uplatňování záruky . . . . . Strana 123
Servis . . . . . Strana 123
Údaje k elektrickým lokálním topidlům . . . . . Strana 124

Seznam použitých piktogramů a symbolů			
	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Střídavý proud/napětí (HG11922/HG11923)
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Třífázový střídavý proud/napětí (HG11924)
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)	**Hz**	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
	INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II (HG11922/HG11923)
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.		**VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo přehřátí výrobku, nesmí být výrobek zakryt.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

- Tento výrobek slouží pro krátkodobé vytápění místností nebo dílen. Dále může být výrobek také použit jako ventilátor bez funkce topení.
- Výrobek není vhodný pro použití v místnostech, kde existují zvláštní podmínky, jako je korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn).
- Nepoužívejte výrobek venku.
- Jakékoli jiné použití nebo úpravy výrobku jsou považovány za neobjednáte a nesou značné riziko nehody.
- Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

1 Keramický topný ventilátor
2 Návin kabelu
2 Šrouby pro návin kabelu
1 Krátký návod

Seznam dílů

(Obr. A)

1 Teplotní regulátor
2 Provozní indikátor
3 Přepínač stupně ohřevu
4 Výstup vzduchu
5 Pravá rukojeť přestavitelných lamel
6 Přestavitelné lamely
7 Levá rukojeť přestavitelných lamel
8 Rukojeti pro přenášení (na obou stranách)
9 Otvory pro šrouby pro návin kabelu
10 Přívod vzduchu
11 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
12 Protiskluzové nožky
13 Ochrana proti naklonění *
14 Návin kabelu
15 Šrouby pro návin kabelu
16 Lopatky ventilátoru

* Pouze pro HG11922/HG11923

Technické údaje

	HG11922	**HG11923**	**HG11924**
Vstupní napětí:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	2000 W	3000 W	5000 W
Nízký stupeň topení(Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Vysoký stupeň topení:	2000 W	3000 W	5000 W
Provoz ventilátoru:	Žádný topný výkon		
Ochranná třída:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

⚠ Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem.

Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Děti musí být vždy udržovány mimo dosah obalového materiálu.

⚠**OPATRNĚ!** Tento výrobek není dětská hračka! Děti nemohou rozpoznat nebezpečí v zacházení s elektrickými spotřebiči.

- Děti mladší 3 let mají být drženy stranou, pokud jsou neustále pod dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smí výrobek pouze zapínat a vypínat, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pochopily z toho plynoucí rizika, za předpokladu, že je výrobek umístěn nebo instalován ve své normální poloze pro použití. Děti od 3 let a mladší než 8 let nesmí zasunout zástrčku do zásuvky, výrobek regulovat, výrobek čistit a/nebo provádět údržbu uživatelem.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ **OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek nějakým způsobem měnit.

- Výrobek nesmí nainstalován bezprostředně pod zásuvkou.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti koupacích van, sprch nebo bazénů.
- Používejte tento výrobek na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.

- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.

Nebezpečí požáru/ popálenin a žáru

⚠ **OPATRNĚ!** Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Doporučuje se obzvláštní opatrnost, pokud jsou přítomny děti a ochranu vyžadující osoby.

- **VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo přehřátí výrobku, nesmí být výrobek zakryt.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte tento výrobek v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří nejsou schopni opustit místnost sami, pokud nejsou neustále pod dohledem.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Aby se snížilo nebezpečí požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko požáru!** Ventilační otvory výrobku nezakrývejte. Dbejte na dostatečné větrání. Výrobek nedávejte do skříně.

- Neprovozujte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek nebo jiné hořlavé materiály.
- Udržujte výrobek minimálně 100 cm od ostatních předmětů (záclony, stěny a podobně).
- Odstraňujte pravidelně prach a nečistoty měkkým suchým hadříkem.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte přívod a výstup vzduchu na nečistoty a prach. Nečistý přívod resp. výstup vzduchu zabraňuje vzduchu v průtoku. V důsledku toho se může výrobek přehřívat.
- Odstraňte všechny pevné, kapalné a plynné materiály, které se mohou snadno vznítit, z prostoru ohřevu výrobku.

- Nestrkejte prsty nebo cizí předměty do otvorů výrobku.
- Nedržte NIKDY své ruce na topných tělesech.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte výrobek okamžitě od zásuvky. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.
- V případě požáru, než zavedete vhodná opatření pro boj s požárem, nejprve odpojte kabel ze zásuvky nebo odpojte výrobek od napájení.
- Nenechávejte tento výrobek bez dozoru, dokud je v užívání.

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko požáru!** Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání. Výrobek se může zapnout, když je např. zakryt.

- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu nebo ještě není ochlazený.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Neprovozujte výrobek v blízkosti závěsů, závěsných skříněk nebo jiných hořlavých materiálů.
- Umístěte výrobek na rovnou, stabilní a žáruvzdornou podlahu.
- Neumisťujte otevřené zdroje ohně, například svíčky, na výrobku.
- Nikdy neblokujte výstup vzduchu 4 nebo přívod vzduchu 10.
- Nepoužívejte prodlužovací vedení.

Elektrická bezpečnost

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Použijte výrobek jen se zásuvkou chráněnou RCD.

- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
- Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.

- Výrobek má zvýšenou spotřebu energie. Nepřipojujte žádná jiná zařízení (např. topná tělesa, klimatizační zařízení, atd.) na stejný elektrický okruh.
- Chraňte výrobek, připojovací vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.
- Chraňte připojovací vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojné vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny. Dbejte na to, aby za ně nikdo nemohl neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojné vedení na poškození.
- Neuvádějte tento výrobek do provozu, je-li poškozeno přípojné vedení nebo síťová zástrčka, pokud výrobek nefunguje nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- Když je síťové přípojné vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek s mokrýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama. Nepoužívejte výrobek vlhkém prostředí.
- Předtím, než výrobek odpojíte od sítě, vždy ho vypněte.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojné vedení. Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Zajistěte, aby se informace na typovém štítku síťového zdroje shodovaly se síťovým

napětím. Výrobek připojujte pouze ke střídavému proudu prostřednictvím uzemněné zásuvky, jinak není zaručena žádná ochrana proti úrazu elektrickým proudem.

- V případě selhání vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Čištění a skladování

- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Pokyny k čištění výrobku, naleznete v části „Čištění“
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

Uvedení do provozu

Výrobek vybalte a vyčistěte jej

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.
4. Před prvním použitím vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

Namontujte navíjení kabelu

- □ Požadovaný nástroj: Křížový šroubovák
- □ Připevněte navíjení kabelu 14 do 2 otvorů pro šrouby 9 pomocí 2 šroubů 15 (obr. B).

Instalace výrobku

ⓘ **INFORMACE:** Protiskluzové nožky 12 zaručují bezpečné postavení výrobku.

- □ Používejte výrobek vždy na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.
- □ Dodržujte následující vzdálenosti kolem výrobku:
  - 30 cm vlevo, vpravo, nahoře a vzadu
  - 100 cm dopředu

Použití

ⓘ **INFORMACE:** Při prvním použití výrobek může vylučovat lehké výpary nebo zápach. To jsou výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle zmizí. Kromě toho mohou nastat tiché zvuky, například cvakání nebo praskání. Ty také zmizí, jakmile se plastové díly konečně přizpůsobí v provozních podmínkách.

Zapněte výrobek

ⓘ **INFORMACE:**

- □ Zajistěte, aby síťové napětí zásuvky splňovalo požadavky popsané v kapitole „Technické údaje“.

□ Kontrolka provozu 2 se zapíná nebo vypíná v závislosti na poloze spínače úrovně ohřevu 3:

Poloha	Provozní indikátor
	Otevřít
0	Vypnuto

1. Nastavte regulátor teploty 1 do polohy a přepínač stupně ohřevu 3 do polohy 0.
2. Spojte síťovou zástrčku 11 se zásuvkou chráněnou RCD.
3. Zapnutí: Otočením přepínače stupně ohřevu 3 ve směru hodinových ručiček vyberte požadovanou polohu. Nastavitelné polohy jsou uvedeny v tabulce níže:

Poloha	Význam
0	Výrobek vypnut
	Provoz ventilátoru žádný topný výkon
	Nízký stupeň topení (Eco)
	Vysoký stupeň topení

Nastavte teplotu

ⓘ **INFORMACE:** Integrovaný termostat automaticky zapíná a vypíná funkci topení, aby udržoval konstantní teplotu.

1. Otáčejte regulátorem teploty 1 ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví, abyste regulovali teplotu při nastavení vysokého nebo nízkého stupně ohřevu. Následující tabulka ukazuje nastavitelné rozsahy teploty:

Poloha	Rozsah teplot
	Nízké
	Nízká až střední
	Střední až vysoká
	Vysoký

2. Po dosažení požadované pokojové teploty otáčejte regulátorem teploty 1 proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Upozornění

1. Zkontrolujte, zda výrobek může dostatečně předávat teplo (viz „Instalace výrobku“):
   - Je výrobek zakrytý nebo stojí příliš blízko zdi nebo jiné překážky?
   - Jsou přívod vzduchu 10 a výstup vzduchu 4 bez překážek?
   - Není lopatka ventilátoru 16 zablokovaná?
2. Pokud je to možné, opravte problém nebo se obraťte na servisní linku (viz kapitola „Servis“).

Nastavte směr proudění vzduchu

ⓘ **INFORMACE:**

□ Přestavitelné lamely 6 umožňují přesměrovat proudění vzduchu.

□ Přestavitelné jsou pouze 3 lamely 6 uprostřed.

- Držte levou rukojeť 7 a pravou rukojeť 5 lamel 6 u sebe a posuňte je nahoru nebo dolů (obr. C).

Vypněte výrobek

INFORMACE: Pokud jste výrobek používali teplotním rozsahu nebo , nechte výrobek běžet v provozu ventilátoru () po dobu přibližně 30 sekund. Tím se zabrání hromadění tepla ve skříni.

1. Nastavte regulátor teploty 1 do polohy a přepínač stupně ohřevu 3 do polohy 0.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku 11 ze zásuvky.

Ochrana proti přehřátí

NEBEZPEČÍ! Přehřátí má obvykle důvod! Přehřátí může znamenat riziko požáru!

INFORMACE: Výrobek je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se výrobek příliš zahřeje, topné těleso se automaticky vypne. Ventilátor však bude pokračovat v činnosti, aby mohl rychle vychladnout. Výrobek se automaticky znovu zapne, jakmile se dostatečně ochladí.

Ochrana proti naklonění

- Pouze pro HG11922/HG11923
- Ochrana proti naklonění 13 automaticky vypne výrobek, jakmile se výrobek převrátí.

Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nedá zapnout.	Síťová zástrčka 11 není zasunuta.	Síťovou zástrčku 11 zasuňte do zásuvky.
	Zásuvka nedodává žádné napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
	Pouze pro HG11922/ HG11923: Byla aktivována ochrana proti naklonění 13.	Nechte výrobek plně vychladnout. Používejte výrobek vždy na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.
Výrobek nehřeje.	Přepínač stupně ohřevu 3 není zapnutý.	Nastavte přepínač stupně ohřevu 3 na požadovaný provozní režim.
	Regulátor teploty 1 je v nejnižší poloze.	Nastavte regulátor teploty 1 do nejvyšší polohy.

Čištění

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním: Vytáhněte vždy síťovou zástrčku 11 ze zásuvky.

VAROVÁNÍ! Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem. V případě potřeby použijte trochu čisticího prostředku.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové příbory nebo tvrdé kartáče.

- Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.
- Pokud jsou znečištěny, čistěte přívod vzduchu 10 a výstup vzduchu 4 vysavačem.

● Skladování

- Před skladováním: Nechte výrobek plně vychladnout.
- Naviňte přípojné vedení 11 s pomocí navíjení kabelu 14.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Transport

⚠ **VAROVÁNÍ!** Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu nebo ještě není ochlazený.

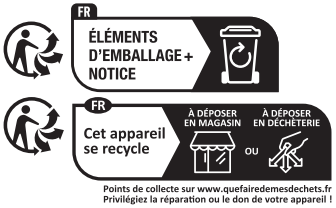
- Při nošení výrobku držte obě rukojeti pro přenášení 8.
- Noste výrobek jen za jeho rukojeti pro přenášení 8.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	1,1	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	1,9	kW
Spotřeba pomocného proudu			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,000	kW
V pohotovostním stavu	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Typ regulace přívodu tepla	
Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Typ tepelného výkonu/ prostoroví regulace teploty	
Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka

Údaj	Jednotka
Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
Další možnosti regulace	
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
S možností dálkového ovládání	Ne
S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
S omezením provozní doby	Ne
S černým kulovým senzorem	Ne

Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	3,0	kW
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	2,0	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	2,8	kW
Spotřeba pomocného proudu			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,000	kW
V pohotovostním stavu	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Typ regulace přívodu tepla	
Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Typ tepelného výkonu/ prostoroví regulace teploty	
Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka

Údaj	Jednotka
Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
Další možnosti regulace	
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
S možností dálkového ovládání	Ne
S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
S omezením provozní doby	Ne
S černým kulovým senzorem	Ne

Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,0	kW
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	3,0	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	4,8	kW
Spotřeba pomocného proudu			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,000	kW
V pohotovostním stavu	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Typ regulace přívodu tepla	
Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Typ tepelného výkonu/ prostoroví regulace teploty	
Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka

Údaj	Jednotka
Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
Další možnosti regulace	
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
S možností dálkového ovládání	Ne
S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
S omezením provozní doby	Ne
S černým kulovým senzorem	Ne

Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO

Zoznam použitých piktogramov/symbolov . . . . . Strana 131
Úvod . . . . . Strana 132
Používanie v súlade s určením . . . . . Strana 132
Rozsah dodávky . . . . . Strana 132
Zoznam častí . . . . . Strana 132
Technické údaje . . . . . Strana 132
Všeobecné bezpečnostné upozornenia . . . . . Strana 133
Uvedenie do prevádzky . . . . . Strana 138
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie . . . . . Strana 138
Montáž miesta na navinutie kábla . . . . . Strana 138
Inštalácia produktu . . . . . Strana 138
Použitie . . . . . Strana 139
Zapnutie produktu . . . . . Strana 139
Nastaviť teplotu . . . . . Strana 139
Nastavenie smeru prúdu vzduchu . . . . . Strana 140
Vypnutie produktu . . . . . Strana 140
Ochrana proti prehriatím . . . . . Strana 140
Ochrana proti prevráteniu . . . . . Strana 140
Odstránenie porúch . . . . . Strana 140
Čistenie . . . . . Strana 141
Skladovanie . . . . . Strana 141
Preprava . . . . . Strana 141
Likvidácia . . . . . Strana 141
Záruka . . . . . Strana 141
Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . . Strana 142
Servis . . . . . Strana 142
Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti . . . . . Strana 143

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenia)		Striedavý prúd/ striedavé napätie (HG11922/HG11923)
	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Trojfázový prúd/trojfázové napätie (HG11924)
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)	**Hz**	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)		Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II (HG11922/HG11923)
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.		**VÝSTRAHA!** Nezakrývajte produkt, aby sa zabránilo jeho prehriatiu.
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt slúži na krátkodobé vykurovanie miestností alebo dielní. Okrem toho je produkt možné použiť ako ventilátor bez funkcie ohrevu.
- Produkt nie je vhodný na používanie v miestnostiach s nezvyčajnými podmienkami, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn).
- Produkt nepoužívajte vonku.
- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie mimo určenia a predstavuje závažné riziko nehôd.
- Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

1 Keramický vykurovací ventilátor
2 Miesta na navinutie kábla
2 Skrutky na navinutie kábla
1 Krátky návod

● Zoznam častí

(Obr. A)

1 Regulátor teploty
2 Indikátor prevádzky
3 Teplotný spínač
4 Výstup vzduchu
5 Pravá rúčka nastaviteľných žalúzií
6 Nastaviteľné žalúzie
7 Ľavá rúčka nastaviteľných žalúzií
8 Rukoväti (na oboch stranách)
9 Otvory na skrutky na navinutie kábla
10 Prívod vzduchu
11 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
12 Protišmykové nožičky
13 Ochrana proti prevráteniu *
14 Miesto na navinutie kábla
15 Skrutky na navinutie kábla
16 Lopatky ventilátora

* Len pre HG11922/HG11923

● Technické údaje

	HG11922	HG11923	HG11924
Vstupné napätie:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominálny menovitý výkon:	2000 W	3000 W	5000 W
Nízky stupeň vykurovania (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W

	HG11922	HG11923	HG11924
Vysoký stupeň vykurovania:	2000 W	3000 W	5000 W
Pohon ventilátora:	Žiadny výkon vykurovania		
Trieda ochrany:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti sa nesmú nachádzať v blízkosti obalových materiálov.

⚠ **POZOR!** Tento produkt nie je detská hračka! Deti nemajú znalosti o rizikách pri manipulácii s elektrickými produktmi.

- Deti do 3 rokov musia byť v bezpečnej vzdialenosti, jedine, že by boli neustále pod dozorom.

- Deti do 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú produkt zapínať a vypínať iba pod dozorom alebo keď boli poučené o správnom používaní produktu a rozumejú možným nebezpečenstvám a za predpokladu, že produkt je nainštalovaný alebo umiestnený vo svojej štandardnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať produkt, čistiť a/alebo vykonávať údržbu, za ktorú zodpovedá používateľ.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ **POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Nepoužívajte produkt, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Produkt sa nesmie inštalovať priamo pod stenovú zásuvku.
- Tento produkt nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento produkt používajte na plochom, vodorovnom a stabilnom povrchu.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.

Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

⚠ **POZOR!** Niektoré časti produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Dávajte mimoriadny pozor na to, keď sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

- **VÝSTRAHA!** Nezakrývajte produkt, aby sa zabránilo jeho prehriatiu.

⚠ **VÝSTRAHA!** Tento produkt nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich zdržiavajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť; môžete tak urobiť jedine v takom prípade, ak sú neustále pod dozorom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Aby ste znížili riziko požiaru, textílie, závesy alebo iné horľavé materiály držte vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!** Nezakrývajte ventilačné otvory produktu. Dbajte na dostatočné vetranie. Produkt pri používaní neodkladajte do skrine.

- Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov ako sú závesy, nábytok alebo iné horľavé materiály.
- Produkt musí byť vzdialený aspoň 100 cm od iných predmetov (záclony, steny, atď.).

- Pravidelne odstraňujte prach a nečistoty mäkkou a vlhkou handrou.
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prívod a výstup vzduchu, či sa v ňom nenachádzajú nečistoty a prach. Znečistený prívod vzduchu, príp. výstup vzduchu bráni prietoku vzduchu. Následne by mohlo prísť k prehriatiu produktu.
- Z oblasti kúrenia odstráňte všetky pevné, kvapalné a plynné materiály, ktoré by sa mohli ľahko zapáliť.
- Do otvorov produktu nestrkajte prsty alebo cudzie telesá.
- Ruky NIKDY nepokladajte na vykurovacie články.
- Ak zacítite dym alebo počujete iné nezvyčajné zvuky, odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
- Ak by vznikol požiar, tak pred hasením požiaru najprv odpojte konektor zo zásuvky alebo odpojte produkt od elektrického napájania.
- Pri používaní nenechávajte produkt nikdy bez dozoru.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**
Nebezpečenstvo požiaru! Produkt nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním. Produkt by sa mohol zapnúť napríklad vtedy, keď je zakrytý.

- Produktom nehýbte počas prevádzky a ani vtedy, keď je ešte horúci.
- Produkt nepoužívajte, ak spadol.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti závesov, závesných skriniek alebo iných horľavých materiálov, alebo pod nimi.
- Produkt postavte na rovnú, stabilnú a tepluvzdornú podlahu.
- Na produkt neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. sviečky.
- Nikdy neblokujte výstup vzduchu 4 ani prívod vzduchu 10.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.

Elektrická bezpečnosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Produkt používajte len v chránenej sieťovej zásuvke RCD/FI.

- Produkt nesmiete ponechať bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Uistite sa, že menovité napätie na typovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu vášho napájacieho zdroja.
- Produkt má zvýšenú spotrebu energie. Do toho istého prúdového obvodu nezapájajte iné zariadenia (na pr. vykurovacie telesá, klimatizácia).
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa. Dávajte pozor na to, aby nikto omylom nemohol za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.
- Produkt nezapínajte, keď je napájací kábel alebo sieťová zástrčka poškodená, keď produkt nefunguje alebo je nejakým spôsobom poškodený.
- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami. Produkt nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí.
- Produkt pred odpojením od napájania vždy najprv vypnite.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku súhlasia s lokálnym napájacím napätím. Produkt zapojte iba do uzemnenej zásuvky so striedavým prúdom, pretože v opačnom prípade nie je zaručená ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- V prípade chybnej funkcie odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky.

Čistenie a skladovanie

- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- Upozornenia k čisteniu produktu: pozri odsek „Čistenie“
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Montáž miesta na navinutie kábla

- ☐ Potrebné náradie: Krížový skrutkovač
- ☐ Miesto na navinutie kábla 14 upevnite 2 skrutkami 15 do 2 otvorov na skrutky 9 (obr. B).

Inštalácia produktu

ⓘ **INFORMÁCIA:** Protišmykové nožičky 12 zabezpečujú stabilitu produktu.

- ☐ Produkt položte na plochý, vodorovný a stabilný povrch.

- Okolo produktu nechajte voľné nasledovné odstupy:
  - 30 cm doľava, doprava, hore a vzadu
  - 100 cm vpredu

Použitie

INFORMÁCIA: Produkt môže pri prvom použití uvoľňovať mierne výpary alebo zápach. Ide o zvyšky z výroby alebo z prepravy, ktoré rýchlo zmiznú. Okrem toho sa môžu vyskytovať tiché zvuky ako je praskanie alebo pukanie. Tieto tiež rýchlo prestanú, keď sa plastové časti prispôsobia prevádzkovým podmienkam.

Zapnutie produktu

INFORMÁCIA:

- Uistite sa, že napájacie napätie zásuvky zodpovedá požiadavkám, ktoré sú uvedené v kapitole „Technické údaje“.
- V závislosti od polohy teplotného spínača 3 je indikátor prevádzky 2 zapnutý alebo vypnutý:

Poloha	Indikátor prevádzky
	Zapnutý
0	Vypnutý

1. Regulátor teploty 1 nastavte do polohy a teplotný spínač 3 do polohy 0.
2. Sieťovú zástrčku 11 zapojte do chránenej zásuvky RCD/FI.
3. Zapnutie: Teplotný snímač 3 otočte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy. Polohy, ktoré sa dajú nastaviť, sú uvedené v tejto tabuľke:

Poloha	Význam
0	Produkt vypnutý
	Pohon ventilátora žiadny výkon vykurovania
	Nízky stupeň vykurovania (Eco)
	Vysoký stupeň vykurovania

Nastaviť teplotu

INFORMÁCIA: Integrovaný termostat automaticky zapína a vypína funkciu ohrevu, aby udržal konštantnú teplotu.

1. Regulátor teploty 1 otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz, čím môžete počas vysokého alebo nízkeho stupňa vykurovania regulovať teplotu. V tejto tabuľke sú zobrazené teplotné rozsahy, ktoré sa dajú nastaviť:

Poloha	Teplotný rozsah
	Nízky
	Nízky až stredný
	Stredný až vysoký
	Vysoký

2. Keď sa dosiahne požadovaná teplota v miestnosti, otočte regulátorom teploty 1 v protismere hodinových ručičiek, kým nezačujete kliknutie.

Upozornenia

1. Skontrolujte, či produkt dokáže dostatočne vypúšťať teplo (pozri „Inštalácia produktu“):
   - Nie je produkt zakrytý alebo nestojí príliš blízko pri stene alebo inej prekážke?
   - Je prívod vzduchu 10 a výstup vzduchu 4 voľný?
   - Nie sú lopatky ventilátora 16 zablokované?
2. Ak je to možné, problém odstráňte alebo sa obráťte na zákaznícku linku (pozri „Servis“).

Nastavenie smeru prúdu vzduchu

ⓘ **INFORMÁCIA:**

- Pomocou nastaviteľných žalúzií 6 môžete nastaviť, ktorým smerom bude prúdiť vzduchu z produktu.
- Nastaviteľné sú len 3 žalúzie 6 v strede.
- Ľavú rúčku 7 a pravú rúčku 5 žalúzií 6 držte naraz a posuňte ich hore alebo dole (obr. C).

Vypnutie produktu

ⓘ **INFORMÁCIA:** Ak ste produkt používali v teplotnom rozsahu 🌡 alebo 🌡, produkt nechajte na pribl. 30 sekúnd bežať v režime ventilátora (🌀). Zabránite tým nahromadeniu tepla v telese.

1. Regulátor teploty 1 nastavte do polohy 🌡 a teplotný spínač 3 do polohy **0**.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku 11 zo zásuvky.

Ochrana proti prehriatím

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Prehriatie má zvyčajne nejaký dôvod! Prehriatie môže spôsobiť riziko požiaru!

ⓘ **INFORMÁCIA:** Produkt je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa produkt príliš ohreje, vykurovací článok sa automaticky vypne. Ventilátor ale naďalej beží, aby sa dosiahlo rýchle ochladenie. Akonáhle produkt dostatočne vychladne, automaticky sa znovu zapne.

Ochrana proti prevráteniu

- Len pre HG11922/HG11923
- Keď produkt spadne, ochrana proti prevráteniu 13 ho automaticky vypne.

Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka 11 nie je zapojená.	Sieťovú zástrčku 11 zapojte do zásuvky.
	Sieťová zásuvka nedodáva napätie.	Skontrolujte poistky v dome.
	Len pre HG11922/HG11923: Bola aktivovaná ochrana proti prevráteniu 13.	Produkt nechajte úplne vychladnúť. Produkt položte na plochý, vodorovný a stabilný povrch.
Produkt nekúri.	Teplotný spínač 3 nie je zapnutý.	Teplotný spínač 3 nastavte na požadovaný režim.
	Regulátor teploty 1 je v najnižšej polohe.	Regulátor teploty 1 nastavte do najvyššej polohy.

● Čistenie

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku 11 zo zásuvky.

⚠ **VÝSTRAHA!** Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- □ Produkt čistite mierne navlhčenou handrou. V prípade potreby použite trochu čistiaceho prostriedku.
- □ Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
- □ Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- □ Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.
- □ Ak je prívod vzduchu 10 alebo výstup vzduchu 4 znečistený, vyčistite ho vysávačom.

● Skladovanie

- □ Pred uskladnením: Produkt nechajte úplne vychladnúť.
- □ Napájací kábel 11 naviňte na miesto na navinutie kábla 14.
- □ Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Preprava

⚠ **VÝSTRAHA!** Produktom nehýbte počas prevádzky a ani vtedy, keď je ešte horúci.

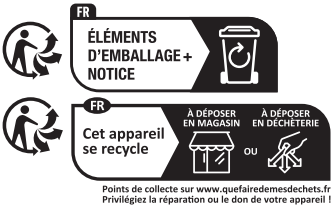
- □ Keď produkt prenášate, držte ho pevne za obe rukoväti 8.
- □ Produkt noste iba za rukoväti 8.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	1,1	kW
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Spotreba pomocného prúdu			
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,000	kW
V stave pripravenosti	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Typ regulácie prívodu tepla	
Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti					
Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti					
Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				**Typ regulácie prívodu tepla**	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	3,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	2,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{max,\ c}$	2,8	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Spotreba pomocného prúdu			
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,000	kW
V stave pripravenosti	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	3,0	kW
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{max,\ c}$	4,8	kW
Spotreba pomocného prúdu			
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,000	kW
V stave pripravenosti	el_{SB}	N/A	kW

Údaj	Jednotka
Typ regulácie prívodu tepla	
Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti					
Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Lista de símbolos y pictogramas utilizados . . . . . Página 152
Introducción . . . . . Página 152
Uso previsto . . . . . Página 153
Volumen de suministro . . . . . Página 153
Lista de las partes. . . . . Página 153
Datos técnicos . . . . . Página 153
Indicaciones generales de seguridad . . . . . Página 154
Puesta en marcha . . . . . Página 160
Desembalar y limpiar a fondo el producto . . . . . Página 160
Montaje del recogecable . . . . . Página 160
Colocación del producto . . . . . Página 160
Uso . . . . . Página 160
Encendido del producto . . . . . Página 160
Ajuste de la temperatura. . . . . Página 161
Ajuste de la dirección del flujo de aire . . . . . Página 161
Apagado del producto . . . . . Página 161
Protección contra sobrecalentamiento. . . . . Página 161
Protección antivuelco . . . . . Página 162
Subsanación de problemas . . . . . Página 162
Limpieza . . . . . Página 162
Almacenamiento . . . . . Página 162
Transporte . . . . . Página 163
Eliminación . . . . . Página 163
Garantía . . . . . Página 163
Tramitación de la garantía. . . . . Página 164
Asistencia . . . . . Página 164
Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación . . . . . Página 165

Lista de símbolos y pictogramas utilizados			
	¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)		Tensión/corriente alterna (HG11922/HG11923)
	¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		Tensión/corriente alterna trifásica (HG11924)
	¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)	**Hz**	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
	INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.		Símbolo para un producto de la clase de protección II (HG11922/HG11923)
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.		**¡ADVERTENCIA!** No cubrir el producto para evitar su sobrecalentamiento.
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación

CALEFACTOR CERÁMICO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Uso previsto

- Este producto está destinado a calentar espacios o talleres a corto plazo. Asimismo, el producto se puede utilizar como ventilador sin función calefacción.
- El producto no es apropiado para su uso en espacios donde existan condiciones especiales como, p. ej., una atmósfera corrosiva o explosiva (polvo, vapor o gas).
- No utilice el producto al aire libre.
- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme a lo previsto y representa un riesgo serio de accidente.
- Este producto solo está previsto para un uso doméstico; no es apropiado para un uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

1 Calefactor cerámico
2 Recogecable
2 Tornillos para el recogecable
1 Guía rápida

Lista de las partes

(Fig. A)

1 Regulador de temperatura
2 Indicador de funcionamiento
3 Interruptor de nivel de calefacción
4 Salida de aire
5 Asa derecha de las rejillas regulables
6 Rejillas regulables
7 Asa izquierda de las rejillas regulables
8 Asas de transporte (en ambos lados)
9 Orificios de tornillos para el recogecable
10 Entrada de aire
11 Cable de conexión con enchufe
12 Patas antideslizantes
13 Protección antivuelco *
14 Recogecable
15 Tornillos para el recogecable
16 Aspa del ventilador

* Solo para HG11922/HG11923

Datos técnicos

	HG11922	HG11923	HG11924
Tensión de entrada:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Consumo de potencia nominal:	2000 W	3000 W	5000 W
Nivel de calefacción bajo (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Nivel de calefacción alto:	2000 W	3000 W	5000 W
Modo ventilador:	Ninguna potencia de calentamiento		
Clase de protección:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

⚠ Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantener siempre a los niños lejos del material de embalaje.

⚠ **¡CUIDADO!** ¡Este producto no es ningún juguete! Los niños no son conscientes de los peligros relacionados con el manejo de productos eléctricos.

- Mantener alejados a los niños menores de 3 años, a menos que estén supervisados continuamente.
- Los niños a partir de los 3 años y menores de 8 años pueden encender y apagar el producto, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto y conozcan los posibles peligros. Además, el producto deberá haberse instalado o colocado en su posición normal de uso.

Los niños a partir de los 3 años y menores de 8 años no deben conectar la clavija en la toma de corriente, regular el producto ni limpiarlo ni hacer las tareas de mantenimiento que le corresponda realizar al usuario.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ **¡CUIDADO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice el producto si presenta daños visibles. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

⚠**¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo este producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

- No colocar el producto justo debajo de una toma de pared.
- Nunca utilice el producto cerca de una bañera, ducha o piscina.
- Utilice este producto sobre una superficie nivelada, horizontal y estable.
- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.

Peligro de fuego/ quemadura y calentamiento

⚠**¡CUIDADO!** Algunas piezas del producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Se pide especial atención si niños o personas vulnerables están presentes.

- **¡ADVERTENCIA!** No cubrir el producto para evitar su sobrecalentamiento.

⚠**¡ADVERTENCIA!** No utilice este producto en espacios pequeños, si hay personas que no son capaces de salir del espacio de forma independiente a menos que estén supervisadas en todo momento.

⚠**¡PELIGRO!** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas u otros materiales combustibles a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

⚠**¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** No cubra los orificios de ventilación del producto. Procure una ventilación suficiente. No coloque el producto en un armario.

- No ponga en funcionamiento el producto cerca de materiales inflamables como cortinas, muebles u otros materiales combustibles.

- Mantenga el producto a una distancia mínima de 100 cm con respecto a otros objetos (cortinas, paredes etc.).
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad que pueda tener el producto con un paño suave y seco.
- Compruebe la suciedad y el polvo en la entrada y salida de aire antes de cada puesta en marcha. Una entrada y salida de aire sucia impide que el aire circule. Como consecuencia, el producto podría sobrecalentarse.
- Retire de la zona de calefacción del producto todos los materiales sólidos, líquidos y gaseosos que puedan incendiarse con facilidad.
- No introduzca ningún dedo o cuerpo extraño en las aberturas del producto.
- NUNCA ponga sus manos en el elemento calefactor.
- En caso de humo o ruidos extraños, desconecte de inmediato el producto de la red eléctrica. Deje que el producto sea comprobado por un especialista antes de volverlo a usar.
- En caso de incendio, quite el enchufe de la toma de corriente o desconecte el producto del suministro de corriente antes de tomar las medidas apropiadas para la lucha contra incendios.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.

⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** El producto no ha sido concebido para funcionar con un interruptor temporizador externo ni un sistema de mando a distancia separado. El producto podría encenderse mientras, p. ej., está cubierto.

- No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.
- No utilice el producto si se le ha caído.

- No ponga en funcionamiento el producto cerca o debajo de cortinas, armarios suspendidos u otros materiales inflamables.
- Coloque el producto sobre una base nivelada, estable y resistente al calor.
- No coloque ninguna fuente de ignición como, p. ej., velas, encima del producto.
- Nunca tape la salida de aire 4 o entrada de aire 10.
- No utilice ningún cable de extensión.

Seguridad eléctrica

⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**
Utilice el producto solo con una toma de corriente de protección RCD.

- No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.
- El producto tiene una demanda de energía elevada. No conecte ningún otro aparato (por ejemplo, otros aparatos de calefacción, equipos de aire acondicionado, etc.) al mismo circuito eléctrico.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas. Asegúrese que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.

- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión.
- No ponga el producto en funcionamiento si el cable de conexión o enchufe están dañados, si el producto no funciona o está dañado en modo alguno.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
- No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo. No toque el enchufe con las manos húmedas. No utilice este producto en entornos muy húmedos.
- Apague siempre el producto antes de desconectarlo del suministro de corriente.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Asegúrese de que la información de la placa de características coincida con la tensión eléctrica local. Conecte únicamente el producto a una toma de corriente con puesta a tierra y tensión alterna, ya que de lo contrario no se garantiza ninguna protección contra descargas eléctricas.
- En caso de fallo de funcionamiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Limpieza y almacenamiento

- Desconecte el producto de la red eléctrica si no se utiliza y antes de limpiarlo.
- Indicaciones sobre la limpieza del producto: véase el apartado “Limpieza”
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

Puesta en marcha

Desembalar y limpiar a fondo el producto

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.
4. Antes del primer uso, limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo “Limpieza”.

Montaje del recogecable

- Herramienta necesaria: Destornillador con punta en cruz
- Fije el recogecable 14 insertando 2 tornillos 15 en los 2 orificios de tornillos 9 (Fig. B).

Colocación del producto

ⓘ **INFORMACIÓN:** Las patas antideslizantes 12 garantizan un apoyo seguro del producto.

- Coloque el producto sobre una superficie nivelada, horizontal y estable.
- Mantenga la siguiente distancia alrededor del producto:
  - 30 cm a la izquierda, derecha, arriba y atrás
  - 100 cm hacia delante

Uso

ⓘ **INFORMACIÓN:** El producto puede desprender ligeros vapores y olores la primera vez que se usa. Estos son restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente. Asimismo, pueden producirse ligeros ruidos como chasquidos o crujidos. Estos también desaparecerán después de que las piezas de plástico se hayan adaptado de forma definitiva a las condiciones de funcionamiento.

Encendido del producto

ⓘ **INFORMACIÓN:**

- Asegúrese de que la tensión eléctrica de la toma de corriente cumple con las exigencias descritas en el capítulo “Datos técnicos”.
- En función de la posición del interruptor de nivel de calefacción 3, el indicador de funcionamiento 2 está encendido o apagado:

Posición	Indicador de funcionamiento
	Encendido
0	Apagado

1. Coloque el regulador de temperatura 1 en la posición y el interruptor de nivel de calefacción 3 en la posición 0.
2. Conecte el enchufe 11 a una toma de corriente de protección RCD.
3. Encendido: Gire el interruptor de nivel de calefacción 3 en sentido horario para seleccionar la posición deseada. Las posiciones ajustables están detalladas en la tabla siguiente:

Posición	Significado
0	Producto apagado
	Modo ventilador ninguna potencia de calentamiento

Posición	Significado
	Nivel de calefacción bajo (Eco)
	Nivel de calefacción alto

Ajuste de la temperatura

ⓘ **INFORMACIÓN:** El termostato integrado enciende y apaga automáticamente la función calefacción para mantener constante la temperatura.

1. Gire el regulador de temperatura [1] hasta el tope en sentido horario para regular la temperatura a un nivel de calefacción alto o bajo. La tabla siguiente muestra los rangos de temperatura ajustables:

Posición	Rango de temperatura
	Bajo
	Bajo a medio
	Medio a alto
	Alto

2. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, gire el regulador de temperatura [1] en sentido antihorario hasta que escuche un clic.

Nota

1. Compruebe si el producto puede disipar suficientemente su calor (véase “Colocación del producto”):
   - ¿El producto está cubierto o muy cerca de una pared u otro obstáculo?
   - ¿Están libres la entrada de aire [10] y salida de aire [4]?
   - ¿El aspa del ventilador [16] se bloquea?
2. Si es posible, subsane el problema o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase “Servicio”).

Ajuste de la dirección del flujo de aire

ⓘ **INFORMACIÓN:**

- Puede desviar el flujo de aire del producto con las rejillas regulables [6].
- Solo se pueden regular las 3 rejillas [6] del centro.

- Sostenga el asa izquierda [7] y el asa derecha [5] de las rejillas [6] juntas y deslícelas hacia arriba o hacia abajo (Fig. C).

Apagado del producto

ⓘ **INFORMACIÓN:** Si ha utilizado el producto en el rango de temperatura o , deje el producto en funcionamiento durante aprox. 30 segundos en el modo ventilador ( ). De este modo, evita que se acumule calor en la carcasa.

1. Coloque el regulador de temperatura [1] en la posición y el interruptor de nivel de calefacción [3] en la posición **0**.
2. Desconecte el enchufe [11] de la toma de corriente.

Protección contra sobrecalentamiento

⚠ **¡PELIGRO!** ¡El sobrecalentamiento suele tener un motivo! ¡El sobrecalentamiento puede suponer un riesgo de incendio!

ⓘ **INFORMACIÓN:** El producto está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. Si el producto se calienta, el elemento calefactor se apaga automáticamente. El ventilador continúa funcionando para que se logre un enfriamiento rápido. El producto se enciende de nuevo automáticamente una vez se ha enfriado lo suficiente.

Protección antivuelco

- Solo para HG11922/HG11923
- La protección antivuelco [13] desconecta el producto automáticamente, en cuanto el producto se caiga.

Subsanación de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende.	El enchufe [11] no está insertado.	Introduzca el enchufe [11] en la toma de corriente.
	La toma de corriente no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la casa.
	Solo para HG11922/ HG11923: La protección antivuelco [13] se ha activado.	Deje que el producto se enfríe por completo. Coloque el producto sobre una superficie nivelada, horizontal y estable.
El producto no calienta.	El interruptor de nivel de calefacción [3] no está encendido.	Ajuste el interruptor de nivel de calefacción [3] en el modo de funcionamiento deseado.
	El regulador de temperatura [1] se encuentra en la posición más baja.	Ajuste el regulador de temperatura [1] en la posición más alta.

Limpieza

⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza: Desconecte siempre el enchufe [11] de la toma de corriente.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni tampoco cepillos duros.
- Deje secar todas las piezas después de la limpieza.
- Limpie la entrada de aire [10] y salida de aire [4] con una aspiradora, en el caso de que estén sucias.

Almacenamiento

- Antes del almacenamiento: Deje que el producto se enfríe por completo.
- Enrolle el cable de conexión [11] con el recogecable [14].
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● Transporte

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.

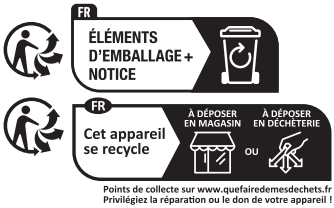
- □ Sujete bien las dos asas de transporte [8] cuando transporte el producto.
- □ Transporte el producto solo de las asas de transporte [8].

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de articulo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

CE

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación

Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 2000 D2, HG11922

Información	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica			
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potencia térmica mínima (valor indicativo)	P_{min}	1,1	kW
Potencia térmica continua máxima	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Consumo de corriente auxiliar			
Con potencia térmica nominal	el_{max}	0,000	kW
Con potencia térmica mínima	el_{min}	0,000	kW
En modo Standby	el_{SB}	N/A	kW

Información	Unidad
Tipo de regulación del suministro de calor	
Regulación manual del suministro de calor con termostato integrado	N/A
Regulación manual del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A
Regulación electrónica del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A
Dispersión del calor asistida por ventilador	N/A
Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente	
Potencia térmica de una etapa, sin control de temperatura ambiente	No
Dos o más etapas de ajuste manual, sin control de temperatura ambiente	No

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 2000 D2, HG11922					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	Sí
				Con control de temperatura ambiente electrónico	No
				Control de temperatura ambiente electrónico y regulación de la hora del día	No
				Control de temperatura ambiente electrónico y regulación del día de la semana	No
				Otras opciones de regulación	
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	No
				Con opción de mando a distancia	No
				Con regulación adaptativa del inicio de calefacción	No

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 2000 D2, HG11922					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
				Con límite de tiempo de servicio	No
				Con sensor esférico negro	No
Datos de contacto	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA				

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 3000 D2, HG11923					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
Potencia térmica				**Tipo de regulación del suministro de calor**	
Potencia térmica nominal	P_{nom}	3,0	kW	Regulación manual del suministro de calor con termostato integrado	N/A
Potencia térmica mínima (valor indicativo)	P_{min}	2,0	kW	Regulación manual del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A
Potencia térmica continua máxima	$P_{max, c}$	2,8	kW	Regulación electrónica del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación

Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 3000 D2, HG11923

Información	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo de corriente auxiliar			
Con potencia térmica nominal	el_{max}	0,000	kW
Con potencia térmica mínima	el_{min}	0,000	kW
En modo Standby	el_{SB}	N/A	kW

Información	Unidad
Dispersión del calor asistida por ventilador	N/A
Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente	
Potencia térmica de una etapa, sin control de temperatura ambiente	No
Dos o más etapas de ajuste manual, sin control de temperatura ambiente	No
Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	Sí
Con control de temperatura ambiente electrónico	No
Control de temperatura ambiente electrónico y regulación de la hora del día	No
Control de temperatura ambiente electrónico y regulación del día de la semana	No
Otras opciones de regulación	
Control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	No

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 3000 D2, HG11923					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
				Con opción de mando a distancia	No
				Con regulación adaptativa del inicio de calefacción	No
				Con límite de tiempo de servicio	No
				Con sensor esférico negro	No
Datos de contacto	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA				

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 5000 A1, HG11924					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
Potencia térmica				**Tipo de regulación del suministro de calor**	
Potencia térmica nominal	P_{nom}	5,0	kW	Regulación manual del suministro de calor con termostato integrado	N/A
Potencia térmica mínima (valor indicativo)	P_{min}	3,0	kW	Regulación manual del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación

Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 5000 A1, HG11924

Información	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica continua máxima	$P_{max, c}$	4,8	kW
Consumo de corriente auxiliar			
Con potencia térmica nominal	el_{max}	0,000	kW
Con potencia térmica mínima	el_{min}	0,000	kW
En modo Standby	el_{SB}	N/A	kW

Información	Unidad
Regulación electrónica del suministro de calor con respuesta de temperatura ambiente y/o exterior	N/A
Dispersión del calor asistida por ventilador	N/A
Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente	
Potencia térmica de una etapa, sin control de temperatura ambiente	No
Dos o más etapas de ajuste manual, sin control de temperatura ambiente	No
Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	Sí
Con control de temperatura ambiente electrónico	No
Control de temperatura ambiente electrónico y regulación de la hora del día	No
Control de temperatura ambiente electrónico y regulación del día de la semana	No

Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación					
Identificador del modelo: Calefactor cerámico, PKH 5000 A1, HG11924					
Información	Símbolo	Valor	Unidad	Información	Unidad
				Otras opciones de regulación	
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	No
				Con opción de mando a distancia	No
				Con regulación adaptativa del inicio de calefacción	No
				Con límite de tiempo de servicio	No
				Con sensor esférico negro	No
Datos de contacto	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA				

Liste over anvendte piktogrammer/symboler . . . . . Side 173
Indledning . . . . . Side 173
Forskriftsmæssig anvendelse . . . . . Side 174
Leveringsomfang . . . . . Side 174
Liste over dele . . . . . Side 174
Tekniske data . . . . . Side 174
Almindelige sikkerhedsanvisninger . . . . . Side 175
Ibrugtagning . . . . . Side 180
Udpakning og rengøring af produktet . . . . . Side 180
Montering af kabeloprulning . . . . . Side 180
Opstilling af produktet . . . . . Side 180
Anvendelse . . . . . Side 180
Tænd for produktet . . . . . Side 180
Indstilling af temperatur . . . . . Side 181
Indstilling af luftstrømmens retning . . . . . Side 181
Sluk for produktet . . . . . Side 182
Overophedningssikring . . . . . Side 182
Væltebeskyttelse . . . . . Side 182
Fejlafhjælpning . . . . . Side 182
Rengøring . . . . . Side 182
Opbevaring . . . . . Side 183
Transport . . . . . Side 183
Bortskaffelse . . . . . Side 183
Garanti . . . . . Side 183
Afvikling af garantisager . . . . . Side 184
Service . . . . . Side 184
Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater . . . . . Side 185

Liste over anvendte piktogrammer/symboler			
	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)		Vekselstrøm/-spænding (HG11922/HG11923)
	ADVARSEL! – Betegner en faresituation med middel risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for strømstød)		Trefaset vekselstrøm/-spænding (HG11924)
	FORSIGTIG! – Betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører mindre eller moderate kvæstelser (f.eks. fare for skoldning)	**Hz**	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	OBS! – Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)		Fare – risiko for elektrisk stød!
	INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II (HG11922/HG11923)
	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.		**ADVARSEL!** For at undgå overophedning af produktet, må det ikke tildækkes.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de EU-direktiver, der gælder for produktet.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

KERAMIK VARMEBLÆSER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til kortvar opvarmning af lokaler eller værksteder. Produktet kan også anvendes som ventilator uden varmefunktion.
- Produktet er ikke egnet til brug i rum med særlige miljøer, fx i en korrosiv eller eksplosionsfarlig atmosfære (støv, damp eller gas).
- Produktet må ikke anvendes udendørs.
- Al anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke forskriftsmæssig og medfører alvorlig fare for ulykker.
- Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

1 Keramik varmeblæser
2 Kabeloprulning
2 Skruer til kabeloprulning
1 Lynvejledning

Liste over dele

(Fig. A)

1 Temperaturregulator
2 Kontrollampen
3 Varmetrinsomskifter
4 Luftudblæsning
5 Højre håndtag på justerbare lameller
6 Justerbare lameller
7 Venstre håndtag på justerbare lameller
8 Bærehåndtag (på begge sider)
9 Skruehuller til kabeloprulningen
10 Luftindtag
11 Tilslutningsledning med netstik
12 Skridhæmmende fødder
13 Væltebeskyttelse *
14 Kabeloprulning
15 Skruer til kabeloprulning
16 Ventilatorblad

* Kun for HG11922/HG11923

Tekniske data

	HG11922	**HG11923**	**HG11924**
Indgangsspænding:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominel effekt:	2000 W	3000 W	5000 W
Lavt varmetrin (eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Højeste varmetrin:	2000 W	3000 W	5000 W
Ventilatordrift:	Ingen varmeydelse		
Beskyttelsesklasse:	II/□	II/□	I, 3~

⚠ Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Børn skal altid holdes på afstand af emballagematerialet.

⚠ **FORSIGTIG!** Produktet er ikke et legetøj! Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved omgang med elektriske produkter.

- Børn under 3 år skal holdes væk eller være under konstant overvågning.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun til- og frakoble produktet under opsyn eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og er indforstået med de derved forbundne farer, og forudsat at produktet er monteret eller installeret på det normale brugssted. Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, regulere produktet, rengøre produktet og/eller udføre brugervedligeholdelse.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **FORSIGTIG! Risiko for elektriske stød!** Produktet må ikke anvendes, hvis der er synlige tegn på skader. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet, og afbryd det fra lysnettet før produktet rengøres og når produktet ikke anvendes.

⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere eller swimmingpools.
- Anvend altid produktet på en plan, vandret og stabil arbejdsflade.

- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.

Brand-/forbrændingsfare og varme

⚠ **FORSIGTIG!** Visse dele af produktet kan blive meget varme og give forbrændinger. Der skal udvises ekstra forsigtighed, når børn og sårbare personer er til stede.

- **ADVARSEL!** For at undgå overophedning af produktet, må det ikke tildækkes.

⚠ **ADVARSEL!** Benyt ikke dette produkt i små rum hvor der opholder sig personer, der ikke er i stand til selv at forlade rummet, med mindre de er under konstant opsyn.

⚠ **FARE!** For at reducere brandfare, skal tekstiler, gardiner eller andre brandbare materialer holdes mindst 1 m fra luftudblæsningen.

⚠ **FARE! Brandfare!** Produktets luftåbninger må ikke tildækkes. Vær sikker på at produktet er tilstrækkeligt ventileret. Anbring ikke produktet i et skab.

- Anvend ikke produktet i nærheden af brændbare materialer som forhæng, møbler eller andre brandbare materialer.
- Produktet skal holdes i en afstand på mindst 100 cm fra andre genstande (forhæng, vægge, etc.).
- Støv og snavs fjernes regelmæssigt med en blød, tør klud.
- Før hvert brug skal luftindtag og luftudblæsning kontrolleres for snavs og støv. Et snavset luftindtag eller luftudblæsning stopper luftstrømmen. Som følge heraf kan produktet overophede.
- Fjern alle faste, flydende og gasformige materialer, som let kan antænde, fra produktets opvarmnings-område.

- Stik ikke fingre eller fremmedelementer ind i produktets åbninger.
- Hold ALDRIG hænderne på varmeelementerne.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.
- I tilfælde af brand, trækkes stikket straks ud af stikkontakten eller produktet frakobles fra elforsyningen, inden passende brandslukning foretages.
- Hold altid opsyn med produktet, når det er i brug.

⚠ **FARE! Brandfare!** Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningssystem. Produktet kan tilkoble, medens det fx er tildækket.

- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller ikke er tilstrækkeligt afkølet.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er blevet tabt på gulvet.
- Anvend ikke produktet i nærheden af eller under forhæng, vægskabe eller andre brandbare materialer.
- Anbring produktet på et plant, stabilt og varmebestandigt underlag.
- Anbring ikke åbne ildkilder som fx stearinlys på produktet.
- Blokér aldrig luftudblæsningen 4 eller luftindtaget 10.
- Brug ikke forlængerledninger.

Elektrisk sikkerhed

⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Anvend kun produktet med en HFI-sikret stikkontakt.

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilkoblet netspændingen.
- Kontrollér, at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.

- Produktet har et højt energiforbrug. Tilslut ikke andre apparater (fx varmeovne, klimaanlæg etc.) til den samme spændingsgruppe.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild. Vær opmærksom på, at ingen kommer til at trække utilsigtet i tilslutningsledningen eller kan snuble over den.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget, hvis produktet ikke fungerer eller på anden måde er beskadiget.
- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør for at undgå sikkerhedsrisici.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder. Anvend ikke produktet et meget fugtige miljøer.
- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netspændingen.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten. Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.

- Kontrollér at informationerne på typeskiltet stemmer overens med den lokale netspænding. Tilslut kun produktet til en vekselstrøms stikkontakt med jord, da der i modsat fald ikke kan garanteres beskyttelse mod elektriske stød.
- Hvis der opstår en fejlfunktion, trækkes netstikket ud af netstikkontakten.

Rengøring og opbevaring

- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- For anvisninger om rengøring af produktet: Se afsnittet ”Rengøring”
- Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

● Ibrugtagning

● Udpakning og rengøring af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se ”Leveringsomfang”).
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet ”Garanti”.
4. Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet ”Rengøring” inden første brug.

● Montering af kabeloprulning

□ Nødvendigt værktøj: Krydskærvskruetrækker
□ Fastgør kabeloprulningen 14 med 2 skruer 15 i de 2 skruehuller 9 (fig. B).

● Opstilling af produktet

ⓘ **INFO:** De skridhæmmende fødder 12 garanterer, at produktet står sikkert.

□ Anvend altid produktet på en plan, vandret og stabil overflade.
□ Overhold følgende afstande rundt omkring produktet:
  – 30 cm til venstre, højre, foroven og bagud
  – 100 cm foran

● Anvendelse

ⓘ **INFO:** Ved første ibrugtagning kan produktet afgive dampe eller lugte. Dette skyldes produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder. Derudover kan der forekomme lidt knækkende eller knitrende lyde. Disse forsvinder også hurtigt, når plastdelene har tilpasset sig helt til driftsforholdene.

● Tænd for produktet

ⓘ **INFO:**
□ Kontrollér at stikkontaktens netspænding svarer til de i kapitlet ”Tekniske data” anførte krav.

□ Afhængigt af varmetrinsomskrifteren 3 er kontrollampen 2 tændt eller slukket:

Position	Kontrollampen
	Tændt
0	Slukket

1. Indstil temperaturregulatoren 1 på position og varmetrinsomskifteren 3 på position 0.
2. Tilslut netstikket 11 til en HFI-sikret stikkontakt.
3. Tilkobling: Drej varmetrinsomskifteren 3 med uret for at vælge den ønskede position. Positionerne, som kan indstilles, er opført i nedenstående tabel:

Position	Betydning
0	Produktet er slukket
	Ventilatordrift ingen varmeydelse
	Lavt varmetrin (eco)
	Højeste varmetrin

Indstilling af temperatur

ⓘ **INFO:** Den indbyggede termostat kobler automatisk varmefunktionen til og fra for at opretholde en konstant temperatur.

1. Drej temperaturregulatoren 1 med uret indtil anslaget for at regulere temperaturen ved højere eller lavere varmetrin. Følgende tabel viser de temperaturområder, der kan indstilles:

Position	Temperaturområde
	Lav
	Lav til middel
	Middel til høj
	Høj

2. Når den ønskede rumtemperatur er nået, drejes temperaturregulatoren 1 mod uret, indtil der høres en kliklyd.

Bemærk

1. Kontrollér om produktet kan komme tilstrækkeligt af med varmen (se ”Opstilling af produktet”):
   – Er produktet overdækket eller står det for tæt på en mur eller anden forhindring?
   – Er luftindtaget 10 og luftudblæsningen 4 fri?
   – Blokeres ventilatorbladet 16?
2. Hvis det er muligt, så afhjælp problemet, eller ret henvendelse til service-hotlinen (se ”Service”).

Indstilling af luftstrømmens retning

ⓘ **INFO:**

□ Med de justerbare lameller 6 kan du afbøje produktets luftstrøm.

□ Kun de 3 lameller 6 i midten kan justeres.

□ Hold venstre håndtag 7 og højre håndtag 5 på lamellerne 6 sammen, og skub dem op eller ned (fig. C).

Sluk for produktet

ⓘ **INFO:** Hvis du har anvendt produktet i temperaturområdet 🌡 eller 🌡, skal produktet køre videre i ca. 30 sekunder i ventilatordrift (🌀). Herved undgås ophobning af varme i huset.

1. Indstil temperaturregulatoren [1] på position 🌡 og varmetrinsomskifteren [3] på position *0*.
2. Træk netstikket [11] ud af stikkontakten.

Overophedningssikring

⚠ **FARE!** Der er som regel en årsag til overophedningen! Overophedning kan betyde brandfare!

ⓘ **INFO:** Apparatet er forsynet med en overophedningssikring. Hvis produktet bliver for varmt, slukkes varmeelementet automatisk. Ventilatoren fortsætter med at køre, således at afkølingen går hurtigere. Produktet tænder automatisk igen, når det er tilstrækkeligt afkølet.

Væltebeskyttelse

- Kun for HG11922/HG11923
- Væltebeskyttelsen [13] slukker automatisk produktet, hvis produktet vælter.

Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Produktet kan ikke tændes.	Netstikket [11] er ikke stukket ind.	Stik netstikket [11] ind i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke en spænding.	Kontrollér husets sikringer.
	Kun for HG11922/HG11923: Væltebeskyttelsen [13] blev aktiveret.	Lad først produktet køle fuldstændigt af. Anvend altid produktet på en plan, vandret og stabil overflade.
Produktet varmer ikke.	Varmetrinsomskifteren [3] er ikke tilkoblet.	Indstil varmetrinsomskifteren [3] på den ønskede driftsform.
	Temperaturregulatoren [1] står på laveste position.	Indstil temperaturregulatoren [1] på højeste position.

Rengøring

⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Før rengøring: Træk altid netstikket [11] ud af stikkontakten.

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud. Brug om nødvendigt lidt rengøringsmiddel.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- Efter rengøring skal alle dele tørre.

- Rengør luftindtaget 10 og luftudblæsningen 4 med en støvsuger, hvis de er snavsede.

Opbevaring

- Før opbevaring: Lad først produktet køle fuldstændigt af.
- Tilslutningsledningen 11 vikles op på kabeloprulningen 14.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Transport

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller ikke er tilstrækkeligt afkølet.

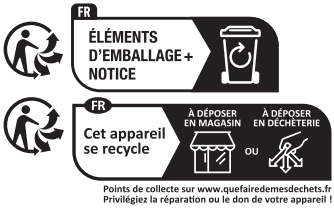
- Hold fast i begge bærehåndtag 8, når du bærer produktet.
- Bær kun produktet i bærehåndtagene 8.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater

Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 2000 D2, HG11922

Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse			
Nominel varmeydelse	P_{nom}	2,0	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	1,1	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max, c}$	1,9	kW
Hjælpestrømforbrug			
Ved nominel varmeydelse	el_{max}	0,000	kW
Ved minimum varmeydelse	el_{min}	0,000	kW
I standby tilstand	el_{SB}	N/A	kW

Angivelse	Enhed
Reguleringstype for varmetilførsel	
Manuel regulering af varmetilførsel med indbygget termostat	N/A
Manuel regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A
Elektronisk regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A
Varmeafgivelse med blæserunderstøttelse	N/A
Varmeydelsestype/ rumtemperaturstyring	
Enkelttrins varmeydelse, ingen rumtemperaturstyring	Nej
To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturstyring	Nej
Rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	Ja
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsregulering	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med ugedagsregulering	Nej

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater					
Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 2000 D2, HG11922					
Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
				Øvrige reguleringsmuligheder	
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
				Rumtemperaturstyring med registrering af åbne vinduer	Nej
				Med fjernbetjeningsmulighed	Nej
				Med adaptiv styring af varmestart	Nej
				Med driftstidsbegræsning	Nej
				Med sortsensor	Nej
Kontaktoplysninger	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND				

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater					
Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 3000 D2, HG11923					
Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
Varmeydelse				**Reguleringstype for varmetilførsel**	
Nominel varmeydelse	P_{nom}	3,0	kW	Manuel regulering af varmetilførsel med indbygget termostat	N/A
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	2,0	kW	Manuel regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater

Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 3000 D2, HG11923

Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,\,c}$	2,8	kW
Hjælpestrømforbrug			
Ved nominel varmeydelse	el_{max}	0,000	kW
Ved minimum varmeydelse	el_{min}	0,000	kW
I standby tilstand	el_{SB}	N/A	kW

Angivelse	Enhed
Elektronisk regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A
Varmeafgivelse med blæserunderstøttelse	N/A
Varmeydelsestype/ rumtemperaturstyring	
Enkelttrins varmeydelse, ingen rumtemperaturstyring	Nej
To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturstyring	Nej
Rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	Ja
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsregulering	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med ugedagsregulering	Nej
Øvrige reguleringsmuligheder	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
Rumtemperaturstyring med registrering af åbne vinduer	Nej
Med fjernbetjeningsmulighed	Nej

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater					
Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 3000 D2, HG11923					
Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
				Med adaptiv styring af varmestart	Nej
				Med driftstidsbegrænsning	Nej
				Med sortsensor	Nej
Kontaktoplysninger	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND				

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater					
Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 5000 A1, HG11924					
Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
Varmeydelse				**Reguleringstype for varmetilførsel**	
Nominel varmeydelse	P_{nom}	5,0	kW	Manuel regulering af varmetilførsel med indbygget termostat	N/A
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	3,0	kW	Manuel regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,\ c}$	4,8	kW	Elektronisk regulering af varmetilførsel med registrering af rum- og/eller udetemperatur	N/A

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater

Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 5000 A1, HG11924

Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Hjælpestrømforbrug			
Ved nominel varmeydelse	el_{max}	0,000	kW
Ved minimum varmeydelse	el_{min}	0,000	kW
I standby tilstand	el_{SB}	N/A	kW

Angivelse	Enhed
Varmeafgivelse med blæserunderstøttelse	N/A
Varmeydelsestype/ rumtemperaturstyring	
Enkelttrins varmeydelse, ingen rumtemperaturstyring	Nej
To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturstyring	Nej
Rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	Ja
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsregulering	Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring med ugedagsregulering	Nej

Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater					
Modellens identifikationskode(r): Keramik varmeblæser, PKH 5000 A1, HG11924					
Angivelse	Symbol	Værdi	Enhed	Angivelse	Enhed
				Øvrige reguleringsmuligheder	
				Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
				Rumtemperaturstyring med registrering af åbne vinduer	Nej
				Med fjernbetjeningsmulighed	Nej
				Med adaptiv styring af varmestart	Nej
				Med driftstidsbegræsning	Nej
				Med sortsensor	Nej
Kontaktoplysninger	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND				

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati . . . . . Pagina 192
Introduzione . . . . . Pagina 192
Uso previsto . . . . . Pagina 193
Contenuto della confezione . . . . . Pagina 193
Elenco delle parti . . . . . Pagina 193
Dati tecnici . . . . . Pagina 193
Istruzioni generali di sicurezza . . . . . Pagina 194
Messa in funzione . . . . . Pagina 199
Disimballo e pulizia accurata del prodotto . . . . . Pagina 199
Montaggio dell'avvolgicavo . . . . . Pagina 199
Installazione del prodotto . . . . . Pagina 199
Utilizzo . . . . . Pagina 199
Accensione del prodotto . . . . . Pagina 200
Imposta la temperatura. . . . . Pagina 200
Impostazione della direzione del flusso d'aria . . . . . Pagina 201
Spegnimento del prodotto . . . . . Pagina 201
Protezione da surriscaldamento . . . . . Pagina 201
Dispositivo antiribaltamento . . . . . Pagina 201
Risoluzione dei problemi . . . . . Pagina 201
Pulizia . . . . . Pagina 202
Conservazione . . . . . Pagina 202
Trasporto . . . . . Pagina 202
Smaltimento . . . . . Pagina 202
Garanzia . . . . . Pagina 203
Gestione dei casi in garanzia . . . . . Pagina 203
Assistenza . . . . . Pagina 204
Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici . . . . . Pagina 205

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati			
	PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)		Corrente/tensione alternata (HG11922/HG11923)
	AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		Corrente/tensione alternata trifase (HG11924)
	CAUTELA! – Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Hertz (frequenza di rete)
			Watt
	ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Pericolo – Rischio di scossa elettrica!
	INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II (HG11922/HG11923)
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.		**AVVERTENZA!** Per evitare di surriscaldare il prodotto, non coprirlo.
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

GENERATORE DI ARIA CALDA IN CERAMICA

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d‘uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l‘impiego e lo smaltimento.

Prima dell‘utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d‘uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Uso previsto

- Questo prodotto serve a riscaldare gli ambienti o le officine per brevi periodi. Il prodotto può essere utilizzato anche come ventilatore senza funzione di riscaldamento.
- Il prodotto non è adatto all'uso in stanze in cui vi sono condizioni speciali, come un'atmosfera corrosiva o esplosiva (polvere, vapore o gas).
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta un notevole rischio di incidenti.
- Questo prodotto è destinato unicamente per un uso domestico; non è adatto all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

1 Generatore di aria calda in ceramica
2 Avvolgicavo
2 Viti per l'avvolgicavo
1 Guida rapida

Elenco delle parti

(Fig. A)

1 Termostato
2 Spia di alimentazione
3 Selettore del livello di calore
4 Uscita dell'aria
5 Impugnatura destra delle alette regolabili
6 Alette regolabili
7 Impugnatura sinistra delle alette regolabili
8 Maniglie di trasporto (su entrambi i lati)
9 Fori per le viti per l'avvolgicavo
10 Ingresso dell'aria
11 Cavo di alimentazione e spina
12 Piedini antiscivolo
13 Dispositivo antiribaltamento *
14 Avvolgicavo
15 Viti per l'avvolgicavo
16 Pala del ventilatore

* Solo per HG11922/HG11923

Dati tecnici

	HG11922	HG11923	HG11924
Tensione di ingresso:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Potenza assorbita nominale:	2000 W	3000 W	5000 W
Riscaldamento basso (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Riscaldamento alto:	2000 W	3000 W	5000 W
Modalità ventilatore:	Nessuna potenza termica		
Classe di protezione:	II/□	II/□	I, 3~

Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio.
I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio.

⚠**CAUTELA!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli associati alla manipolazione di prodotti elettrici.

- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente monitorati.
- I bambini di età compresa tra i 3 gli 8 anni possono accendere e spegnere il prodotto solo se sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che il prodotto sia collocato o installato nella sua normale posizione di utilizzo.

I bambini di età compresa tra i 3 gli 8 anni non devono inserire la spina in una presa di corrente, né regolare il prodotto, pulirlo e/o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ **CAUTELA! Rischio di scossa elettrica!** Non utilizzare il prodotto se presenta segni di danni visibili. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto esclusivamente in base alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto non deve essere installato direttamente sotto una presa a muro.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce o lavandini.
- Utilizzare questo prodotto su una superficie piana, orizzontale e stabile.
- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.

Pericolo di incendio/ ustioni e calore

⚠ **CAUTELA!** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

- **AVVERTENZA!** Per evitare di surriscaldare il prodotto, non coprirlo.

⚠ **AVVERTENZA!** Non usare questo prodotto in stanze piccole se ci sono persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non siano sorvegliate in ogni momento.

⚠ **PERICOLO!** Per ridurre il rischio d'incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m dall'uscita dell'aria.

⚠ **PERICOLO! Rischio di incendio!** Non coprire le fessure di ventilazione del prodotto. Consentire una ventilazione adeguata. Non collocare il prodotto in un armadio.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di materiali infiammabili come tende, mobili o altri materiali infiammabili.
- Mantenere il prodotto a una distanza di almeno 100 cm dagli altri elementi (tende, pareti, ecc.).
- Rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco con un panno morbido e asciutto.
- Prima di ogni messa in funzione, controllare la presenza di impurità e polvere nell'ingresso e nell'uscita dell'aria. Un ingresso o un'uscita dell'aria non pulita impedisce il passaggio

dell'aria. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi.
- Rimuovere dalla zona di riscaldamento del prodotto tutti i materiali solidi, liquidi e gassosi che possono prendere fuoco facilmente.
- Non inserire dita o corpi estranei nelle aperture del prodotto.
- Non tenere MAI le mani sugli elementi riscaldanti.
- In caso di fumo o rumori insoliti scollegare immediatamente il prodotto dalla rete di alimentazione. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- In caso di incendio, scollegare la spina dalla presa di corrente o scollegare il prodotto dalla rete elettrica, prima di avviare misure per la relativa lotta antincendio.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando in funzione.

⚠ **PERICOLO! Rischio di incendio!** Il prodotto non è destinato all'uso con un timer esterno o un telecomando separato. Il prodotto potrebbe essere acceso, ad esempio, mentre è coperto.
- Non spostare il prodotto finché è in funzione o se non si è ancora raffreddato.
- Non utilizzare più il prodotto se è stato fatto cadere.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di o sotto tende, pensili o altri materiali infiammabili.
- Collocare il prodotto su un pavimento stabile e resistente al calore.
- Non appoggiare fonti di fuoco libere, come ad es. candele, sul prodotto.
- Non bloccare mai l'uscita dell'aria 4 o l'ingresso dell'aria 10.
- Non utilizzare prolunghe.

Sicurezza elettrica

⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Utilizzare il prodotto solo con un'altra presa di corrente con protezione RCD.

- Il prodotto non deve rimanere incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.
- Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Il prodotto ha un elevato fabbisogno energetico. Non collegare altri dispositivi (ad es. apparecchi di riscaldamento, condizionatori, ecc.) allo stesso circuito di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere. Prestare attenzione affinché nessuno possa tirare il cavo o inciamparvi inavvertitamente.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se il prodotto non funziona o se è danneggiato in qualsiasi modo.
- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate. Non utilizzare il prodotto in ambienti molto umidi.
- Spegnere sempre il prodotto prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Assicurarsi che le indicazioni sulla targhetta corrispondano alla tensione di rete locale. Collegare il prodotto alla corrente alternata solo attraverso una presa di corrente con messa a terra, altrimenti non è garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- In caso di malfunzionamento, staccare la spina dalla presa di corrente.

Pulizia e conservazione

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Per informazioni sulla pulizia del prodotto, vedere la sezione “Pulizia”
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall’umidità e fuori dalla portata dei bambini.

Messa in funzione

Disimballo e pulizia accurata del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi “Contenuto della confezione”).
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo “Garanzia”.
4. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo “Pulizia”.

Montaggio dell’avvolgicavo

- ☐ Utensili necessari: Cacciavite a croce
- ☐ Fissare l’avvolgicavo 14 con 2 viti 15 ai 2 fori per le viti 9 (fig. B).

Installazione del prodotto

ⓘ **INFO:** I piedini antiscivolo 12 garantiscono una posizione sicura del prodotto.

- ☐ Collocare il prodotto su una superficie piana, orizzontale e stabile.
- ☐ Mantenere le seguenti distanze intorno al prodotto:
  - 30 cm a sinistra, a destra, sopra e dietro
  - 100 cm davanti

Utilizzo

ⓘ **INFO:** Durante il primo utilizzo il prodotto può emettere lievi vapori o odori. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che scompaiono rapidamente. Inoltre, si possono avvertire lievi rumori, come crepitii o scricchiolii.

Anche questi si dissipano dopo che le parti in plastica si sono definitivamente incastrate in condizioni di esercizio.

Accensione del prodotto

ⓘ **INFO:**

- Assicurarsi che la tensione di rete della presa soddisfi i requisiti descritti nel capitolo “Dati tecnici”.
- A seconda della posizione del selettore del livello di calore [3], la spia di alimentazione [2] è accesa o spenta:

Posizione	Spia di alimentazione
	Acceso
0	Spento

1. Impostare il termostato [1] in posizione e il selettore del livello di calore [3] in posizione 0.
2. Inserire la spina [11] in una presa di corrente con protezione RCD.
3. Accensione: Ruotare il selettore del livello di calore [3] in senso orario per scegliere la posizione desiderata. Le posizioni regolabili sono elencate nella tabella seguente:

Posizione	Significato
0	Prodotto spento
	Modalità ventilatore nessuna potenza termica
	Riscaldamento basso (Eco)
	Riscaldamento alto

Imposta la temperatura

ⓘ **INFO:** Il termostato integrato attiva e disattiva automaticamente la funzione di riscaldamento per mantenere una temperatura costante.

1. Ruotare completamente il termostato [1] in senso orario per regolare la temperatura a riscaldamento alto o a riscaldamento basso. La tabella seguente mostra gli intervalli di temperatura regolabili:

Posizione	Intervallo di temperatura
	Basso
	Da basso a medio
	Da medio ad alto
	Alta

2. Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare il termostato [1] in senso antiorario finché non si sente uno scatto.

Note

1. Controllare se il prodotto è in grado di dissipare sufficientemente il suo calore (vedi “Installazione del prodotto”):
   - Il prodotto è coperto o è troppo vicino a un muro o a un altro ostacolo?
   - L’ingresso dell’aria [10] e l’uscita dell’aria [4] sono liberi?
   - La pala del ventilatore [16] è bloccata?
2. Se possibile, risolvere il problema o contattare il servizio di assistenza (vedi “Assistenza”).

Impostazione della direzione del flusso d'aria

INFO:

- Con le alette regolabili 6 è possibile riorientare il flusso d'aria del prodotto.
- Solo le 3 alette 6 al centro sono regolabili.
- Tenere insieme l'impugnatura sinistra 7 e l'impugnatura destra 5 delle alette 6 e spingerle verso l'alto o verso il basso (fig. C).

Spegnimento del prodotto

INFO: Se si è usato il prodotto nell'intervallo di temperatura o lasciarlo funzionare in modalità ventilatore ( ) per circa 30 secondi. Questo eviterà un accumulo di calore nell'alloggiamento.

1. Impostare il termostato 1 in posizione e il selettore del livello di calore 3 in posizione *0*.
2. Staccare la spina 11 dalla presa.

Protezione da surriscaldamento

PERICOLO! Il surriscaldamento di solito ha una ragione! Il surriscaldamento può costituire un rischio di incendio!

INFO: Questo prodotto è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Se il prodotto diventa troppo caldo, l'elemento riscaldante si spegne automaticamente. Tuttavia, la ventola continuerà a funzionare per garantire un rapido raffreddamento. Non appena si è raffreddato a sufficienza, il prodotto si riaccende automaticamente.

Dispositivo antiribaltamento

- Solo per HG11922/HG11923
- Il dispositivo antiribaltamento 13 spegne automaticamente il prodotto non appena cade.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	La spina 11 non è inserita.	Collegare la spina 11 alla presa.
	La presa di corrente non fornisce tensione.	Controllare i fusibili di casa.
	Solo per HG11922/ HG11923: Si è attivato il dispositivo antiribaltamento 13.	Lasciar raffreddare completamente il prodotto. Collocare il prodotto su una superficie piana, orizzontale e stabile.
Il prodotto non riscalda.	Il selettore del livello di calore 3 non è acceso.	Impostare il selettore del livello di calore 3 alla modalità desiderata.
	Il termostato 1 è nella posizione più bassa.	Impostare il termostato 1 alla posizione più alta.

● Pulizia

⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Prima della pulizia: Scollegare sempre la spina 11 dalla presa.

⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- □ Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Se necessario, utilizzare un po' di detersivo.
- □ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
- □ Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi né spazzole dure.
- □ Dopo la pulizia, lasciare asciugare i componenti.
- □ Pulire l'ingresso dell'aria 10 e l'uscita dell'aria 4 con un aspirapolvere se sono sporche.

● Conservazione

- □ Prima di conservare: Lasciar raffreddare completamente il prodotto.
- □ Avvolgere il cavo di alimentazione 11 con l'avvolgicavo 14.
- □ Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Trasporto

⚠ **AVVERTENZA!** Non spostare il prodotto finché è in funzione o se non si è ancora raffreddato.

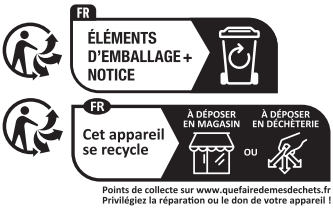
- □ Tenere saldamente entrambe le maniglie di trasporto 8 quando si trasporta il prodotto.
- □ Trasportare il prodotto solo per le maniglie di trasporto 8.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodottoe i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CE

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 2000 D2, HG11922

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,1	kW
Potenza termica massima continua	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0,000	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	0,000	kW
In modalità stand-by	el_{SB}	N/A	kW

Dato	Unità
Tipo di potenza termica	
Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	N/A
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 2000 D2, HG11922

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
				Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 2000 D2, HG11922

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
				Con termometro a globo nero	No
Contatti	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA				

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 3000 D2, HG11923

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				**Tipo di potenza termica**	
Potenza termica nominale	P_{nom}	3,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	N/A
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Potenza termica massima continua	$P_{max,\ c}$	2,8	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 3000 D2, HG11923

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0,000	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	0,000	kW
In modalità stand-by	el_{SB}	N/A	kW

Dato	Unità
Potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 3000 D2, HG11923

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
				Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA				

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 5000 A1, HG11924

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				**Tipo di potenza termica**	
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	N/A

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 5000 A1, HG11924

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	3,0	kW
Potenza termica massima continua	$P_{max,\ c}$	4,8	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0,000	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	0,000	kW
In modalità stand-by	el_{SB}	N/A	kW

Dato	Unità
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No

Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo/i del modello: Generatore di aria calda in ceramica, PKH 5000 A1, HG11924

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA				

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája . . . . . Oldal 213
Bevezető . . . . . Oldal 213
Rendeltetésszerű használat . . . . . Oldal 214
A csomagolás tartalma . . . . . Oldal 214
Alkatrészlista . . . . . Oldal 214
Műszaki adatok . . . . . Oldal 214
Általános biztonsági utasítások . . . . . Oldal 215
Üzembe helyezés . . . . . Oldal 220
A termék kicsomagolása és áttisztítása . . . . . Oldal 220
A vezetéktartó felszerelése . . . . . Oldal 220
A termék felállítása . . . . . Oldal 221
Használat . . . . . Oldal 221
A termék bekapcsolása . . . . . Oldal 221
A hőmérséklet beállítása . . . . . Oldal 221
A légáram irányának beállítása . . . . . Oldal 222
A termék kikapcsolása . . . . . Oldal 222
Túlmelegedés elleni védelem . . . . . Oldal 222
Eldőlés elleni védelem . . . . . Oldal 222
Hibaelhárítás . . . . . Oldal 222
Tisztítás . . . . . Oldal 223
Tárolás . . . . . Oldal 223
Szállítás . . . . . Oldal 223
Mentesítés . . . . . Oldal 223
Garancia . . . . . Oldal 224
Garanciális ügyek lebonyolítása . . . . . Oldal 224
Szerviz . . . . . Oldal 225
Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez . . . . . Oldal 226

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája			
	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)		Váltóáram/-feszültség (HG11922/HG11923)
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)		Három fázisú váltóáram/ -feszültség (HG11924)
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)	**Hz**	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		Veszély – Áramütésveszély!
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma (HG11922/HG11923)
	A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.		**FIGYELMEZTETÉS!** A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

KERÁMIA LÉGFŰTŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

- A termék helyiségek, műhelyek rövid távú fűtésére használható. A termék emellett használható ventilátorként fűtési funkció nélkül is.
- A termék nem használható olyan helyiségekben, melyekben speciális körülmények vannak jelen, pl. maró hatású vagy robbanásveszélyes légkörben (por, gőzök vagy gázok).
- Ne használja a terméket szabadban.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős baleseti kockázattal jár.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

1 Kerámia légfűtő
2 Vezetéktartó
2 Csavar a vezetéktartóhoz
1 Rövid útmutató

Alkatrészlista

(A ábra)

1 Hőmérséklet-szabályozó
2 Működési jelzőfény
3 Fűtésszintkapcsoló
4 Légkifúvó nyílás
5 Az állítható lamellák jobb oldali fogantyúja
6 Állítható lamellák
7 Az állítható lamellák bal oldali fogantyúja
8 Hordfülek (mindkét oldalon)
9 A vezetéktartó csavarfuratai
10 Légbemeneti nyílás
11 Elektromos vezeték csatlakozóval
12 Csúszásmentes lábak
13 Eldőlésvédelem *
14 Vezetéktartó
15 A vezetéktartó csavarjai
16 Ventilátorlapát

* Csak a HG11922/HG11923 esetén

Műszaki adatok

	HG11922	**HG11923**	**HG11924**
Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Névleges bemenő teljesítmény:	2000 W	3000 W	5000 W
Alacsony hőfok (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
Magas hőfok:	2000 W	3000 W	5000 W
Ventilátorüzem:	Nincs fűtés		
Védelmi osztály:	II/⧈	II/⧈	I, 3~

Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagoktól.

⚠**VIGYÁZAT!** A termék nem játékszer! A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek használatával járó veszélyeket.

- A 3 éven aluli gyermekeket tartsa távol, kivéve, ha felügyeletet biztosít számukra.
- 3 év feletti és 8 év alatti gyermekek akkor kapcsolhatják be és ki a terméket, ha számukra felügyeletet biztosítanak, illetve a termék biztonságos használatával kapcsolatban utasításokat kaptak és megértették az azzal járó veszélyeket, emellett a termék normális üzemi helyzetben van elhelyezve vagy beszerelve.

3 év feletti és 8 év alatti gyermekek nem dughatják be a termék elektromos csatlakozóját a konnektorba, nem szabályozhatják és/vagy szerelhetik a készüléket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

⚠ **VESZÉLY!** **Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** **Áramütésveszély!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ **VIGYÁZAT!** **Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha azon látható sérüléseket talál. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** **Sérülésveszély!** Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A terméket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
- Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók és úszómedencék közelében.
- A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.

Tűz és égési sérülések veszélye, magas hő

⚠ **VIGYÁZAT!** A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös elővigyázatosság szükséges, ha a közelben gyermekek vagy sérülékeny személyek tartózkodnak.

- **FIGYELMEZTETÉS!** A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja ezt a terméket kisebb helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a szobát, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak számukra.

⚠ **VESZÉLY!** A tűzeset kockázatának csökkentése érdekében a textíliák, függönyök vagy más éghető anyagok legyenek legalább 1 m távolságra a légkifúvó nyílástól.

⚠ **VESZÉLY! Égésveszély!** Ne takarja le a termék szellőzőnyílásait. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A terméket ne tegye szekrénybe.

- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok, például függönyök, bútorok vagy más éghető anyagok közelében.
- A terméket tartsa legalább 100 cm távolságra a környező tárgyaktól (függönyök, falak stb.).
- Rendszeresen takarítsa le a port és a szennyeződéseket egy puha, száraz ruha segítségével.

- Minden bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a légbemeneti és a légkifúvó nyílás szennyeződésektől és portól mentes-e. Ha a légbemeneti vagy a légkifúvó nyílás szennyeződött, az akadályozhatja a levegő átáramlását. Ennek következtében a termék túlhevülhet.
- A termék közeléből távolítson el minden olyan szilárd, folyékony vagy gáz halmazállapotú anyagot, melyek könnyen meggyulladhatnak.
- Ne dugja az ujjait vagy más idegen tárgyakat a termék nyílásaiba.
- SOHA ne tartsa a kezeit a fűtőelemeken.
- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, szüntesse meg a termék áramellátását. Vizsgáltassa meg a terméket egy szakemberrel, mielőtt újra használná.
- Amennyiben tűz ütne ki, az eloltás megkezdése előtt először húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A terméket használat során ne hagyja felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY! Égésveszély!

A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló távszabályzó rendszerrel. A termék bekapcsoláskor lehet, hogy például épp le van takarva.

- Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.
- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Ne használja a terméket függönyök, szekrények vagy más éghető anyagok közelében vagy azok alatt.
- A terméket egyenletes, stabil és hőálló felületre helyezze.
- Ne tegyen semmilyen nyílt lángot, pl. gyertyákat a termékre.
- Soha ne takarja le a légkifúvó nyílást [4] vagy a légbemeneti nyílást [10].
- Ne használjon hosszabbítókat.

Elektromos biztonság

⚠VESZÉLY!
Áramütésveszély! A terméket csak RCD védett konnektorral használja.

- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az a hálózati áramra csatlakozik.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek az adattáblán feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Magas áramfelhasználású termék. Ugyanarra az áramkörre ne csatlakoztasson más készülékeket (pl. fűtőberendezések, klímaberendezések stb.).
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol. Ügyeljen arra, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét.
- Ne használja a készüléket, ha az elektromos vezeték vagy a csatlakozó sérült, ha a termék nem működik, vagy bármilyen módon megsérült.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes kézzel. A terméket ne használja különösen nedves környezetben.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt az elektromos csatlakozóját a konnektorból kihúzná.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő információk megegyeznek-e a helyi hálózat feszültségi adataival. A terméket váltóáramra csak földelt konnektoron keresztül csatlakoztassa, ellenkező esetben az áramütés elleni védelem nem biztosított.
- Hibás működés esetén húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

Tisztítás és tárolás

- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A termék tisztításához a „Tisztítás” című részben talál utasításokat
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása és áttisztítása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. részben leírtak szerint.

● A vezetéktartó felszerelése

□ Szükséges szerszám: Csillagcsavarhúzó

□ Rögzítse a vezetéktartót 14 a 2 csavarral 15 a 2 csavarfuratba 9 (B ábra).

A termék felállítása

ⓘ **TUDNIVALÓ:** A csúszásmentes lábak [12] gondoskodnak a termék biztonságos állásáról.

- □ A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.
- □ A termék körül tartsa be az alábbi távolságokat:
  - 30 cm balra, jobbra, fent, és hátul
  - 100 cm elöl

Használat

ⓘ **TUDNIVALÓ:** Az első használat során a terméket enyhe füst és szagok hagyhatják el. Ezek csupán gyártási és szállítási segédanyagok, melyek hamar eltűnnek. Ezenkívül felléphetnek halk zajok, például reccsenések vagy pattogások. Ezek is hamar elpárolognak, amint a műanyag alkatrészek végleg hozzáigazodnak a üzemelés feltételeihez.

A termék bekapcsolása

ⓘ **TUDNIVALÓ:**

- □ Ellenőrizze, hogy a konnektor hálózati feszültsége megfelel-e a „Műszaki adatok” című részben leírt követelményeknek.
- □ A fűtésszintkapcsoló [3] állásától függően a működési jelzőfény [2] be vagy ki van kapcsolva:

Állás	Működési jelzőfény
	Bekapcsolva
0	Kikapcsolva

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályzót [1] állásba, a fűtésszintkapcsolót [3] pedig *0* állásba.
2. Dugja be az elektromos csatlakozót [11] egy RCD védett konnektorba.
3. Bekapcsolás: A kívánt pozíció kiválasztásához fordítsa el a fűtésszintkapcsolót [3] az óramutató járásával megegyező irányban. A beállítható pozíciókat az alábbi táblázatban találja:

Állás	Jelentés
0	A termék ki van kapcsolva
	Ventilátorüzem Nincs fűtés
	Alacsony hőfok (Eco)
	Magas hőfok

A hőmérséklet beállítása

ⓘ **TUDNIVALÓ:** Az intelligens termosztát a hőmérséklet állandó szinten tartásához automatikusan be- és kikapcsolja a fűtést.

1. Fordítsa el a hőmérséklet-szabályzót [1] az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig a magasabb vagy az alacsonyabb hőmérsékleti fokozatban történő hőfokszabályozáshoz. Az alábbi táblázat mutatja a beállítható hőmérsékleti tartományokat:

Állás	Hőmérsékleti tartomány
	Alacsony
	Alacsony és közepes
	Közepes és magas
	Magas

2. Amint elérte a kívánt hőmérsékletet, fordítsa el a hőmérséklet-szabályzót [1] az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg egy kattanást nem hall.

Megjegyzések

1. Ellenőrizze, hogy a termék hőleadása megfelelő-e (lásd „A termék felállítása” c. részt):
   - Nincs a termék letakarva, vagy nincs túl közel a falhoz vagy bármi más akadályhoz?
   - A légbemeneti nyílás [10] és a légkifúvó nyílás [4] szabad?
   - Nem akad el a ventilátorlapát [16]?
2. Lehetőség szerint szüntesse meg a problémát, vagy forduljon ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a „Szerviz” című részt).

A légáram irányának beállítása

ⓘ **TUDNIVALÓ:**

- Az állítható lamellák [6] segítségével a termék légáramát át lehet irányítani.
- Csak a középső 3 lamella [6] állítható.
- Fogja össze a lamellák [6] bal oldali [7] és jobb oldali fogantyúját [5], majd tolja azokat felfelé vagy lefelé (C ábra).

A termék kikapcsolása

ⓘ **TUDNIVALÓ:** Ha a terméket a 🌡 vagy a 🌡 hőmérsékleti tartományban használta, működtesse a terméket kb. 30 másodpercig ventilátorüzemben (🌀). Így a hő nem ragad meg a burkolaton belül.

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályzót [1] 🌡 állásba, a fűtésszintkapcsolót [3] pedig ***0*** állásba.
2. Húzza ki az elektromos csatlakozót [11] a konnektorból.

Túlmelegedés elleni védelem

⚠ **VESZÉLY!** A túlhevülésnek általában oka van! A túlhevülés tűzeset kockázatát jelezheti!

ⓘ **TUDNIVALÓ:** A termék túlhevülés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a termék túlzottan felhevül, automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet. A ventilátor eközben tovább forog, hogy a lehűlés gyorsabban végbemehessen. A termék újra bekapcsol magától, amint elegendő mértékben lehűlt.

Eldőlés elleni védelem

- Csak a HG11922/HG11923 esetén
- Az eldőlésvédelem [13] automatikusan kikapcsolja a terméket, ha az eldől.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Nincs bedugva az elektromos csatlakozó [11].	Dugja be az elektromos csatlakozót [11] a konnektorba.
	A konnektorból nem jön feszültség.	Ellenőrizze a helyi biztosítékokat.
	Csak a HG11922/HG11923 esetén: Az eldőlésvédelem [13] bekapcsolt.	Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni. A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem fűt.	A fűtésszintkapcsoló 3 nincs bekapcsolva.	Állítsa a fűtésszintkapcsolót 3 a kívánt üzemmódba.
	A hőmérséklet-szabályzó 1 a legalacsonyabb fokozaton van.	Állítsa a hőmérséklet-szabályzót 1 a legmagasabb fokozatra.

● Tisztítás

⚠ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót 11 a konnektorból.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

- □ A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa. Szükség esetén használjon némi tisztítószert.
- □ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
- □ A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.
- □ Tisztítás után hagyja a készülék részeit megszáradni.
- □ A légkifúvó nyílást 4 és a légbemeneti nyílást 10 tisztítsa meg egy porszívó segítségével, ha azokon szennyeződést talál.

● Tárolás

- □ Tárolás előtt: Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.
- □ Tekerje fel az elektromos vezetéket 11 a vezetéktartó 14 segítségével.
- □ A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Szállítás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.

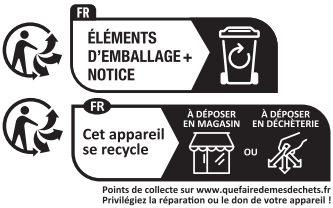
- □ A terméket szállításkor tartsa azt mindkét hordfülénél 8.
- □ A terméket csak a hordfüleknél 8 fogva szállítsa.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

A parkside-diy.com oldalon ezt
és számos további kézikönyvet
tud megtekinteni és letölteni.
Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a
parkside-diy.com oldalra jut. Válassza
ki az országot, és a keresőfelületen
keresse meg a használati útmutatókat.
A termékszám (IAN) 459220_2401,
459228_2401, 458955_2401
beírásával juthat el az Ön termékének
használati útmutatójához.

● Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

CE

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez

Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 2000 D2, HG11922

Adat	Szimbólum	Adatok	Egység
Fűtőteljesítmény			
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	2,0	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	1,1	kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{max,\ c}$	1,9	kW
Segédáram-felhasználás			
Névleges fűtőteljesítménynél	el_{max}	0,000	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	el_{min}	0,000	kW
Készenléti módban	el_{SB}	Nem ismert	kW

Adat	Egység
A fűtés szabályozásának módja	
A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
A helyiség hőmérsékletének szabályzása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 2000 D2, HG11922					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez

Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 3000 D2, HG11923

Adat	Szimbólum	Adatok	Egység
Fűtőteljesítmény			
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	3,0	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	2,0	kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{max,\ c}$	2,8	kW
Segédáram-felhasználás			
Névleges fűtőteljesítménynél	el_{max}	0,000	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	el_{min}	0,000	kW
Készenléti módban	el_{SB}	Nem ismert	kW

Adat	Egység
A fűtés szabályozásának módja	
A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
A helyiség hőmérsékletének szabályzása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 3000 D2, HG11923					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez

Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 5000 A1, HG11924

Adat	Szimbólum	Adatok	Egység
Fűtőteljesítmény			
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	5,0	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	3,0	kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{max,\ c}$	4,8	kW
Segédáram-felhasználás			
Névleges fűtőteljesítménynél	el_{max}	0,000	kW
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	el_{min}	0,000	kW
Készenléti módban	el_{SB}	Nem ismert	kW

Adat	Egység
A fűtés szabályozásának módja	
A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályzása nélkül	Nem
A helyiség hőmérsékletének szabályzása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 5000 A1, HG11924					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11922/HG11923/HG11924
Version: 06/2024

PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 459220_2401 IAN 458955_2401
IAN 459228_2401